

CHAVEZTA SOSPECHA CU PLACA HORTA FOR DI BANCONAN NA VENEZUELA, TA DEN UN BANCO NA ARUBA



Diaranson 9 di December 2009 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com

awemainta.com

**PETER DE WITTE A
BISHITA HOGARES CREA
NA SANTO DOMINGO**

**TA CUESTIONA
IMPARCIALIDAD DI
MINISTERIO PUBLICO**

**DEN CASO DI
THE ARUBAN RESORT
GOBIERNO SU MANNAN
TA MARA**

Segun Vocero di Gobierno, Lysander Besselink

DEN AREA DI ORANJESTAD A RECOGE MAS DI 700 YARDA DI SUSHI

Durante Accion di limpieza, Un Isla Limpi, NOS Compromiso

Ayera esnan cu ta encarga cu e proyecto di limpieza Nacional, a recoge mas di 700 yarda di sushidad den e distrito di Oranjestad. Minister Benny Sevinger a hasi un recorrido den e bario y a keda contento di mira un cambio, den comparacion prome cu e sushinan a wordo recoge den e distrito di Oranjestad.

E mandatario a pidi pueblo pa sigui dunanan aporte na e limpieza Nacional aki como tambe pa nan copera pa rene rond di nan cas limpi. Minister Sevinger a bisa cu Dump su portanan ta habri pa tur esnan cu tin sushinan domestico pa tira afo, cu nan por hasi uso di dump sin tin cu paga 10 florin, manera tawata e caso prome cu ayera.

Awe lo toca turno na e distrito di Noord y nos ta spera cu e mesun animo lo tey pa cu e campaña aki.

Lo bay pone e bakinan di sushi e.o. na haltura di centro di bario Noord, veld di Kudawechea, den vecindario di casnan di pueblo, veld di Bubali bieu y panort di Turibana plaza.

Pueblo ta keda cordialmente invita pa uni na e accion di limpieza aki, pasobra un Isla limpi, ta NOS compromiso.

Adhunto cu e texto aki por mira algun foto.



Como cu su cliente a keda condena un biaha mas

Abogado mr. Edwin Duijneveld a cuestiona imparcialidad di Ministerio Publico y ta haya cu tin husticia di clase na Aruba

DEN number di su cliente sr. Chris Williams, nos a haya un declaracion basta pisa di parti di abogado mr. Edwin Duijneveld, kende hasta a cuestiona imparcialidad di Ministerio Publico. T'asina cu ayera un biaha mas a wordo comproba cu no tin husticia na nos isla. Apesar cu tin declaracionan cu no Chris Williams, pero un otro hende a tira dia 6 di juli 2006 na Eagle Beach, apesar cu no tin ningun prueba clave cu Chris Williams a tira Corte Superior a confirma e sentencia di Corte di Prome Instancia y ta condena Williams pa 3 aña y 6 luna, según abogado mr. Edwin Duijneveld.

CHRIS Williams ta mantene cu e ta inocente y cu un otro hende a tira. P'e motibo ey e ta bay den Cassatie.

Henter e investigacion cu a wordo haci of mihor bisa no haci ta un berguensa pa nos sistema hudicial y ta confirma un biaha mas cu tin klasse justitie keto bay na Aruba y cu nos organonan hudicial ta hopi putri.

Den e caso aki agentenan policial ta haci declaracionan falso, ta falsifica declaracionnan, pero Ministerio Publico ta sera

wowo y tapurba di pone tur cos den doofpot.

Te awe no a tuma ningun medida contra esaki y ta bon puntra Ministerio Publico te ki dia nan ta bay permiti esaki. P'e motibo aki su cliente lo cuminsa entrega kehonan na Corte Superior pa exige persecucion hudicial manera mester ta.

Como abogado, mr. Edwin Duijneveld ta bisa cu e ta comprende su cliente 100%, nos tur ta corda con e agente policial E.V.A. Maduro a wordo persigido di Ministerio Publico cu ta den man di politica, pero na final husticia a vence y e ta wordo declara liber dor di Corte Superior.

Aworaki tin e conocido Wakata mas cu 3 luna inocentemente sera, pasobra agentenan policial a traha proces-verbal di testimonan cu awor ta sali na cla cu nan no a declara esaki, según abogado mr. Edwin Duijneveld. Apesar di esaki Ministerio Publico ta haci todo por todo pa haya prueba contra dje, djis pa nan tapa un fayoso mas. (Nota di Red: Diabierne awor e caso di Wakata ta bin den Corte Penal, pero pro-forma).

Den demasiado caso durante interrogacionan dor di Huez

Comisario ta sali na cla cu e proces-verbalnan di polis no ta cuadra cu lo cual a wordo declara.

Te ki dia Ministerio Publico ta sigi tapa y acepta cosnan asina. Den casonan cu si mester actua pa un of otro motibo no ta pasa nada. Un hende di Douane ta wordo agredi na Aeropuerto, pasobra e ta haci su trabao, pero te awe ningun accion ta wordo tuma dor di Ministerio Publico contra e persona cu a haci'e asina kitando e sentimento di ta protehi den nan trabao di Douane. Un señora ta wordo ataca/agredi mas cu 6 biaha dor di su ex-casa, pero te awe ningun accion di Ministerio Publico. Por ta ora e señora ta muri nan lo haci caso di dje.

Chris Williams ta bay den Cassatie y probablemente ora e resultado tey, el a sali caba, pero e lo sigi bringa pa haya husticia.

"Ami lo sigi para banda di dje, cu e dolor cu mi sa e ta inocente, pasobra esun cu a tira a confesa esaki na mi persona y 2 abogado mas, pero pasobra nos ta mara na reglanan di nos trabao nos no por declara", tabata palabranan di abogado mr. Edwin



Duijneveld, cu manera nos por mira, a cuestiona Ministerio Publico seriamente.

MINISTERIO PUBLICO

Relaciona cu e declaracion recibi aki, nos di AWE**Mainta**

a tuma contacto cu Ministerio Publico, pero e reaccion cu nos a haya ta, cu por lo pronto lo no reacciona riba declaracionnan di abogado mr. Edwin Duijneveld y ta lagu'e pa su responsabilidad.

Alto Comisario, Peter de Witte a bishita Hogares CREA na Santo Domingo

ALTO Comisario sr. Peter de Witte a haci un bishita di trabao na Hefenan di Polis di Policia Nacional na Republica Dominicana y a combina esaki cu un bishita na Hogares CREA Dominicano INC. Dianan 3 y 4 di december ultimo Alto Comisario di Polis a haci un bishita di trabao n'e departamento di Policia Nacional di Republica Dominicana. Eynan el a topa cu e Director di Asuntonan Internacional, sr. R. Valentin, e Director Central di Investigacion Criminal, sr. P. Henriquez Perez y e Director di e Centro Nacional di informacion y coordinacion di Control de Drogas, sr. J. De La Cruz.

Di biaha el a probecha tambe pa topa cu sr. Julio Capellan kende ta Director Nacional di e Centro di Tratamento pa Drogadiccion di Hogares CREA Dominicano, INC. Durante su presencia el a haya un presentacion di kico r'e filosofia di Hogar CREA, un tour di e facilidadnan y a probecha di biaha pa topa cu algun Arubiano cu ta interna eynan pa tratamento. Asina p.e. Peter de Witte a topa cu e.o. Natalee Tromp, kende ta siguiendo su tratamiento na un moda ehemplar na dicho institucion.

Segun sr. de Witte a ser informa, lo tin un grupo di mas o menos 50 persona cu lo sali di Aruba prome cu fin di aña pa sigui tratamento na dicho institucion.



Den caso di The Aruban Resort Gobierno su mannan ta mara pasobra ta trata di un empresa priva

Sin embargo Minister Oduber ta haciendo su maximo esfuerzo pa percura pa cumpli cu e empleadonan



MINISTER Otmar Oduber dunando declaracion riba e situacion na The Aruban Resort el a bisa cu ta masha poco ta loke Gobierno na un forma oficial por haci, pasobra ta

trata di un empresa priva.

Sin embargo, el a reuni na dos ocasion cu Sr. Paul Moore cu ta e doño di e empresa cu ta maneha y ta doño di e edificio di Aruban Resort. Conhuntamente cu e abogado cu a asesore como Gobierno a conversa cu Sr. Moore riba kico e posibilidadnan ta pa futuro pa loke ta The Aruban Resort. Den e mesun rosea tambe a purba di cuminsa un proceso caminda cu a haci e maximo esfuerzo pa percura papor cumpli cu empleadonan di The Aruban Resort, pasobra den opinion di Gobierno e bienestar general pa loke ta trata imagen di Pais Aruba na e momentonan aki ta importante.

Aunke oficial- y legalmente Gobierno no por haci nada

ainda tanten cu e empresa aki ta den man di su doñonan, a tuma e pasonan necesario pa no laga e problema yega cerca nan y mas bien poco poco cuminsa percura pa e resort aki sigui draai, pa su empleadonan por sigui tin un empleo y paimagen di Pais Aruba sufri menos daño cu ta posibel den e posicion cu e hotel aki por haye den dje, specialmente awor cu nos ta drentando den temporada halto.

Si yega e momento cu bancarota mester wordo pidi di e empresa aki, esey lo mester cana e proceso legal via huez y un curator lo mester wordo poni pa dicide y inventariza y e momento ey Gobierno lo por cay aden, aunke no lo kier pa e bira algo normal pa Gobierno cay aden den casonan asina,

pero ora ta trata di bienestar general di nos pais y riba imagen di Pais Aruba y bienestar di 210 trahador di e hotel y e casino, e ora den e caso aki Gobierno lo por cuminsa un proceso pa guia esaki den e mihor forma cu ta posibel.

Minister Otmar Oduber a bisa cu Gobierno no ta drumi, cu nan ta atendiendo e asunto aki, pero den e fase di e proceso cu ta tumando lugar na e momentonan aki Gobierno su mannan ta completamente mara pasobra e ta un empresa priva y si ta e caso cu lo pidi of a pidi bancarota di e hotel, na e momentonan ey lo asumi responsabilidad. E Minister mes tin un pensamiento riba dje, pero tin cu yega na e brug ey pa por cruce y ainda no a yega na dje.

Presidente di Venezuela

Chavez ta sospecha cu placa horta for di banconan na Venezuela, ta den un banco na Aruba

RECIENTEMENTE Presidente di Venezuela, Hugo Chavez a laga sera 4 banco comercial na Aruba, unda a keda conclui cu e banconan aki a horta masha hopi placa na Venezuela. E.o. a horta placa for di e compania di petroleo, PDVSA.

Pero loke cu a yama atencion tabata e hecho cu awor Hugo Chavez ta bisa, cu e ta sospecha cu gran parti di e placa horta aki ta hinca den un banco na Aruba, cu ta pertenece na un grupo di Venezolano poderoso, kendenan a habri recientemente un banco na Aruba, cu e meta aki pa sconde placa horta.

Bayendo bek den historia, t'asina cu no tin ningun ban-

co comercial cu a habri recientemente na Aruba, pero a bin resulta cu ta un banco off-shore, cu ta conoci como BBA-Bank. Un banco cu a haya aprobacion di Banco Central di Aruba, pa cual ta dificil kere loke cu Presidente Chavez ta insinua.

E banco aki ta ser maneha pa Nelo Loefstop como su Director, pero buscando informacion, nos di AWEMainta a haya informacion cu Nel Loefstop a entrega su retiro, y di acuerdo cu nos informacion, pa motibo di salud. Nos tabata kier a haya su version di e situacion aki, unda Chavez ta bisa cu e banco aki ta sconde placa horta for di Venezuela.

Nos a tuma contacto tambe cu Banco Central, cu tin un division di supervision di banconan na Aruba, pero no tabata posibel pa haya un vocero di e division aki, pa sa kico ta kico. Pasobra nos no por kere cu bao di wowo di Division di Supervision, e maniobra aki lo ta tumando lugar, cu ta dunando Aruba un mal number.

A trata di haya e Director General di Banco Central, sra. Jane Semeleer, pero no a ser informa cu e ta cu vakantie. Kier men, dificil pa haya un version riba e insinuacion di Presidente di Venezuela, Hugo Chavez, cu na Aruba, tin banco ta participa na yuda saca fondonan di banconan comercial pa sconde esaki na Aruba.



Director di Elmar a confirma cu oficina na San Nicolas lo habri na januari 2010

Nan kier mehora nan calidad di servicio

ROBERT Henriquez, director di Elmar durante conferencia di prensa a indica cu nan ta trahando duro pa habri e oficina na San Nicolas pa duna e servicio cu Elmar semper a sa di duna na San Nicolas. Nan ta haciendo lo posibel pa habri esaki na januari 2010.

Dia di apertura di e oficina na San Nicolas, lo bay tin e chens un biaha mas, manera a tuma lugar na Hato durante e opendag pa inscribi pa haya informacion di Elmar via SMS. Lo bay pone un booth separa pa e clientela

por inscribi pa e servicio aki caminda lo por haya un spaarlamp gratis for di Elmar.

Mirando cu anteriormente e director mes a bisa cu e oficina di Elmar lo keda cera y cu lo bay pone diferente puntonan di pago na San Nicolas, a puntre dicon e cambio awor. Segun Sr. Henriquez, awor aki e prioridad a bira pa habri e oficina di Elmar mes, pero esaki no kiermen cu a bari for di mesa e otro posibilidad di pone mas punto di pago, pero e la wordo cori un poco y mester wordo

studia ainda mas. Despues di un retreat di management team di Elmar a bin dilanti cu nan mester duna un miher servicio y parti di esaki ta pa duna posibilidad pa paga mas caminda y lo bay werk uit esaki y na momento cu tin aceptacion pe lo introduci'e.

Tambe el a bisa cu no a habri oficina di Elmar na San Nicolas promer pasobra no tin suficiente personal pa esaki y tin mester di personal adicional y minister ta na altura di esaki.



Di dos Emmy Award pa nos compatriota Aaron Hose



AARON Hose, yiu di e conocido tenista Humphrey Hose, cu ta biba na Merca, a bolbe gana un Emmy Award den e categoria 'Best Producer'. Aña pasa tambe e'la logra bay cu un award asina

Aaron a caba su estudio na Merca y ta bibando na e pais aki. E ta e prome arubiano den historia

cu a gana un Emmy Award, y no un, sino dos biaha. E ta otro arubiano cu ta cosechando exito den exterior, y di ken Aruba por ta orguyoso.

Pabien Aaron, cu exitonan manera esaki bo ta pone cualkier arubiano sinti orguyo di ta bo compatriota.

Holiday Yard Sale

Contratistanan lo ta presente pa duna conseho con pa pone e pavernan

No perde e oportunidad aki!

Dia: Diasabra, 12 di december 2009
Ora: 8:00 am - 12:00 PM
Lugar: ATCO Batch plant - Barcadera
(Entrada principal ta entre Arugas y Albo)

Riba TUR:

- 6cm pavers
- Trottoir tegels

Sistema di pago:
 Cash / Maestro / Credit Card

Dakota - Sabana Blanco #2
 Fax: 582-5971

Shaba #78
 Fax: 587-4893

Theaterstraat #20
 Fax: 582-8122

582 4684

Minister Otmar Oduber

Ex minister Briesen mester tin hopi curashi pa cuestiona maneho di turismo cual el a laga atras na werki

MINISTER Otmar Oduber reaccionando riba declaracionan di ex minister Eddie Briesen a bisa cu "tin hende tin curashi di berdad pa por sali bin dilanti y cuestiona riba asuntonan cu a wordo laga atras dor di un gobernacion cu a laga e pais aki

na werki".

E minister a puntra e actual miembro di Parlamento ta cu ki cara Sr. Briesen despues di e desastre cu el a haci den turismo tin e pudor pa bin cuestiona cu ainda e no a mira maneho di parti di e Gobierno nobo.

Conseho di Minister Oduber na Sr. Briesen ta pa e keda un rato keto, pa duna e Gobierno aki su 100 dlanan pa por draai trankilo pa por trese dilanti ta con ta bay drecha e desastre cu nan a bin haya pa cu e sector turistico.

"Si awe nos tin un casino cu

mester a cera su porta y contract no por a wordo verlengd pasobra dropsnan no tabata suficiente, bay puntra pakico dropsnan no tabata suficiente, pasobra no tin turista pa bishita e hotel".

Tambe e minister a menciona

e caso di The Aruban Resort, e caso di Westin caminda cu mester a reuni cu e grupo aki pa percura pa trankilidad y estabilidad. Mescos ta e caso di KLM caminda cu dos siman pasa nan mester a biaha Hulanda, American Airlines y Carnival Cruise Lines caminda cu Minister Oduber a biaha ayera tardi pa conversa cu nan.

Sr. Briesen lo a bisa tambe cu Carnival Cruise Lines ta cla, pero Minister Otmar Oduber ta puntra cla den kico, pasobra despues di henter e affair cu tabatin den medionan di comunicacion den tempo di campaña di e desastre aki cu ex minister Briesen a haci, Minister Oduber a haya un invitacion caminda cu FCCA (Federacion Asociacion di Cruceronan) a pidi un reunion cu no tabata riba su agenda pa reuni cune, pasobra nan kier 'clear the air' riba un cantidad di malinformacion cu Sr. Eddie Briesen a manda tempo di campaña den henter e discusion cu e no por a maneha na Aruba y den mundo di turismo.

Pesey mes Minister Otmar Oduber ta bisa cu ta hopi curashi Sr. Briesen mester por tin como ex minister pa awe ora cu Minister Oduber mester a tuma e desastre cu el a laga atras bin papia cu ainda e no wak un maneho riba tereno di turismo.



E temporada aki,
RBTT Credit Cards
ta regala!

Haya chens di gana te cu
USD 5,000!

RBTT Bank tambe lo haci un
donacion na un organizacion
caritativo registra di bo escogencia
equivalente na e suma cu bo a gana!

Shop, swipe y gana!

Special pa e dianan di fiesta RBTT Bank ta regala cinco persona nan balor di transaccion te cu USD 250 mas 2,500 Fun Miles cada quincena. Ademas na final di e campaña un persona lo gana su balansa di su RBTT Credit Card full paga te cu un suma di USD 5,000 mas 25,000 Fun Miles.

Pa participa simplemente swipe bo tarheta di credito durante e periodo di campaña.
Mas bo swipe, mas chens bo tin pa gana!

E oferta aki ta valido te cu dia 11 di december 2009.



imagine *more* for yourself.

ITALIËSTRAAT 36, ORANJESTAD • L.G. SMITH BOULEVARD 66, ORANJESTAD • CAYA G.F. (BETICO) CROES 89, ORANJESTAD
PALM BEACH 5-A, NOORD • B V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 52, SAN NICOLAS
SERVICE LINE: 588-0101 • OFFICES: 523-3100 • FAX: 582-1756 • E-MAIL: INFO@TT.RBTT.COM • WWW.RBTT.COM



**DANKI
PA YAMA**

E celular aki
ta dibo si
bo tip
conducí na
un articulo
exclusivo

HOTLINE
733-8477

Digicel
Spera Mas. Hanja Mas.

Minister Otmar Oduber contento cu e hotel ta cumpliendo

Radisson Resort ta encurasha trahadornan di e casino pa solicita na e casino cu lo bin na e hotel



DURANTE conferencia di prensa di Minister Otmar Oduber el a comenta riba e situacion di The Casino na Radisson Resort.

El a bisa cu esaki ta un caso di un empresa priva cu no a logra cumpli cierto expectativanan cu tin poni den e contrato cu e

landlord cu ta Radisson Hotel y a base di esey e hotel a dicidi di no renova e contrato pa 10 aña mas manera tabata e peticion di e casino.

Minister Otmar Oduber a reuni cu e empleadonan di e casino a base di un conversacion cu e tabatin cu gerente general di

e hotel, Sr. Rob Smith. Segun informacionnan di AWE**Mainta** e reunion aki a bay hopi bon caminda hasta e trahadornan a bati man pa Minister Otmar Oduber.

Diabierna awor e doñonan di e hotel lo ta na Aruba y ya caba tin palabracion cu nan lo reuni cu e minister pa di e forma aki sigura cu den un termino corto e casino lo bolbe habri su portanan, cual ya caba a wordo sigura dor di e gerente general.

E minister a sigui splica cu ainda no ta conoci si e hotel mes lo opera e casino of si lo bin un otro operador, pero e lo ta bay ta un casino mas o menos di e mesun tamaño di loke e ta awor y nan a duna e compromiso y hasta encurasha tur empleadonan di e casino actual pa aplica pa nan por ta den e lista di prioridad ora nan bay busca empleadonan pa e casino. Minister Otmar Oduber a indica di

ta hopi satisfecho cu e contesta ricibi for di e hotel.

Pa loke ta e peticion di retiro di e trahadornan, e minister a bisa cu esaki tin cu wordo honra mirando cu e empresa no ta bay existi mas pasobra tin un veredicto di huez caminda cu nan no lo haya e prolongacion di e contrato.

E empleadonan lo haya tur nan benefician segun ley y Minister Otmar Oduber a reuni caba cu Departamento di Labor pa percura pa e proceso ey wordo encamina na un manera hopi facil.

Tambe e titular di Labor a informa cu Hulanda tin un ley cual el a pidi Departamento di Labor pa cuminsa e proceso di studia esaki den cuadro di e leyman cu tin actualmente den forma di concepto pa loke ta trata e BW nobo y e cambionan cu tin pa loke ta trata e aspecto di Labor.

E ley aki na Hulanda ta bisa cu ora un operador sali ta deber di

e operador nobo pa obligatoriamente tuma e empleadonan over si no tin echt un motibo valido y fuerte pa bisa cu cierto empleadonan no lo wordo tuma over.

Den campaña por a tende cu e ley laboral lo ta cla pa bay Parlamento, pero e minister a compronde cu esaki no ta e caso, e no a ricibi e leyman ainda for di Raad van Advies. El a reuni cu e gremionan comercial y sindical caba no na un forma organiza pero individualmente, y e tin e palabracion cu nan, mirando cu tin cierto puntonan riba cual Gobierno no ta di acuerdo cune tampoco, pa wanta e leyman aki, discuti cu e diferente gruponan pa bolbe pasa riba e 4 leyman aki cu lo mester bay Parlamento pa asina por tin un draagvlak cu lo por wordo carga no solamente dor di Gobierno y Departamento di Labor pero tambe pa e dunador di trabou y e sindicatonan.

Morto den trafico den bario di Santa Catharina

WILLEMSTAD - Ayera mainta tempran den careda di 20 pasá di 5'or tabatin un morto den

trafico ora cu chofer di un pick-up a alcansá un ciclista, kende segun bisñanan, tur mainta

ta bay core su baikel den e bario.

Polis cu a yega ne sitio a sera

e lugar pa haci investigacion, mientras cu nan a confiscá e pick-up y a detené e chofer. E víctima ta Adison Basilio Obispu, kende a nace dia 14 di juli 1953.

E accidente a tuma lugar na West Groot Sint Joris na altura di Plantage Aloe. Dòkter di polis a constatá morto di e víctima. Polis a detené e chofer di e pick-up, e hòmber E.E.M. naci na Còrsow di 43 aña di edad, pa mas investigacion y e pick-up a keda confiscá.

Departamento di Tráfico ta continuá cu e investigacion pa sa e causa di e accidente aki.

E investigacion ta andando riba e circunstancia bao di cual e accidente a sosodé.

Mester haci observacion si cu ultimo temponan aki hopi

ciclista ta haci ehersicio riba baikel riba nos careteranan y tin caminda cu ta masha scur caminda nan ta un peliger pa nan mes y pa automobilista.

Nos a dreña den luna di decèmber, e último luna di aña, cu pa tradicion ta un luna cu sa tin hopi movicion riba nos careteranan relacioná cu preparacion p'e diferente fiestanan cu nos sa celebrá aki na Còrsow.

Pa añanan caba luna di decèmber ta e luna cu ATSK ta registrá mas accidente di tráfico.

Cifranan ta demostrá cu casi tur aña di nobo e accidentenan na luna di decèmber ta aumentá compará cu e aña anterior.

Adison Basilio Obispu a bira e di 22 morto den trafico na Còrsow. Paz na su restonan y condolencia pa su famia.

TA DESEA ARUBA HENTER
feliz dñanan di fiesta

PHARMACY +
Nos ta cuida bo salud!

CORDA BISHITA NOS PA E REGALONAN DI MAS BUNITA
Nos tin un surtido grandi di perfume, gift sets, gift basket na bo gusto y prijs, cosmetica y mucho mas...

Cu cada compra di Afls. 25,00 bo ta ricibi un ticket pa participa den nos Campaña di Fin di Aña* cu e posibilidad di **GANAR 1,000 florin CASH!**

No lubida ariba e sencia pa fin di aña! *Sorteo lo tuma lugar ariba 6 di januari 2010

ODUBER • CENTRAL • SAN LUCAS • 4 CENTRO MEDICO • KIBRAHACHA • TRUPIAAL

Diahuebs awor Universidad di Aruba ta organizando un carriere avond

Tur estudiante di HAVO, VWO, EPI y tur otro interesa ta bon bini

UNIVERSIDAD di Aruba a organiza un conferencia di prensa riba un actividad cu lo wordo organiza diahuebs dia 10 di december cu ta wordo yama carriere avond. Docente Bauke Feenstra ta begeleid e studiantenan di 4de jaar y a invita tur hende pa ta presente e evento aki.

Kimberly Kuipery, estudiante cu ta forma parti di e comision di e evento a conta cu e hunto cu su coleganan estudiante Adarimes Ascanio y Sarah Gomes ta tres di

e grupo di e ultimo aña di FEF y nan ta presentando un di nan ultimo proyecto pa cu nan carrera, esta e carriere avond cu tin e tema e biaha aki di 'Fastforward to the Future'. Meta di e carriere avond aki tin como meta no solamente pa concientiza e studiantenan di HAVO, EPI of VWO di e diferente estudionan cu tin obtenibel na Universidad di Aruba, pero tambe concientiza e studiantenan aki di e oportunidad cu e mercado laboral di Aruba tin pa ofrecenan ora nan terminan nan estudio na nivel universitario. E anochi aki lo ta uno informativo combina cu ambiente di Grupo

di Betico y miniteca Twister y e lo tuma lugar dia 10 di december na Universidad di Aruba mes cuminsando pa 7'or di anochi. Adarimes Ascanio dunando mas informacion riba e evento a bisa cu e anochi ta parti den tres fase. E fase unda cu lo tin e empresanan cu lo asisti na e anochi aki caminda cu e studiantenan por pasa y haya informacion tocante ta kico ta nan posibilidad pa cabando Universidad di Aruba pa cu e sector laboral aki. Algun di e companianan presente lo ta Ernst & Young, Pricewaterhouse Coopers, AIB, CMB, ATA, Romar Trading, Directie Financien,

Directie Onderwijs, Notaris Kantoor Tjong Ajong.

Lo bay tin tambe dos workshop cu lo ta no solamente pa mantene e hobennan informariba e empresanan pero tambe pa mantenenan activo. Durante e workshopnan aki e hobennan lo por haya tipnan basico pa nan por sigui cu nan estudio of den mercado laboral. Un di e workshopnan lo ta di leadership y e otro ta encera e tema di sollicitatie. Cada un di e workshopnan ta dura mei ora y tin tres diferente ora pa acudi na esakinan. Nan ta workshopnan completamente gratis.

Lo bay tin diferente oradornan invita caminda cu e biaha aki a haci esaki mas enfoca riba studi-

antenan. A concentra riba diferente ex studiantenan di Universidad di Aruba cu ta den e mercado laboral y kendenan lo duna e informacion di con Universidad di Aruba a yudanan crece como profesional pa unda nan ta avor aki den nan trabou. Algun di nan ta Marilyn Glance cu ta traha na Pricewaterhouse Coopers, Lehing Yee cu ta traha na AIB. Lo bay tin oradornan invita riba area di derecho y uno tambe di e facultad nobo di Art & Science cu lo por duna un mihor bista di kico esaki ta encera y con e la yude pa su profesion awor aki. Sarah Gomes a haci un invitacion na tur estudiante di HAVO, VWO y EPI como tambe tur otro cu ta interesa pa asisti na e carriere avond.

Buccaneer Restaurant Christmas Menu 2009

Menu 1

Pumpkin Soup or Shrimp Cocktail
Honey Ham & Roasted Turkey Platter
Shrimps ala Buccaneer
Loaded Baked Potato & Mixed Vegetables

Menu 2

Lobster Bisque or Conch Fritter
Stuffed Grouper
Seafood Medley
Almondine Rice & Vegetables

Menu 3

Pumpkin Soup or Seafood Pastry
Prime Rib with Au Jus
Scallops alla Buccaneer
Loaded Baked Potato & Mixed Vegetables

Menu 4

Buccaneer Special
3 course meal
Soup or Appetizer,
Entree & Dessert
from the menu

{Coffee, Tea & Dessert included in all 3 menu's}
\$30.00

Service charge & BBO not included

Christmas Special

Reservations please call

5866172 or email us at info@buccaneeraruba.com

We accomodate large groups and also Cater your special Event



HITESS N.V.
Arendstraat 124
Tel : +297 - 588-5966
Fax : +297 - 588-5895
Email : info@hitecss.com

SPECIAL ON SASSIN BREAKERS



1P+N B16 MINI	AFL 10.60
1P+N B16	AFL 13.00
1P+N C16	AFL 13.00
2P C16 6KA	AFL 13.00
2P C20 6KA	AFL 13.40
2P C32 6KA	AFL 14.00
3P C16 6KA	AFL 26.00
3P C20 6KA	AFL 27.50
3P C25 6KA	AFL 28.85
3P C32 6KA	AFL 29.50
4P C20 6KA	AFL 26.40
4P C25 6KA	AFL 27.25
4P C32 6KA	AFL 27.60

Hoofdschakelaar 4P 40A	AFL 36.60
Hoofdschakelaar 4P 63A	AFL 40.00
Hoofdschakelaar 4P 100A	AFL 45.00



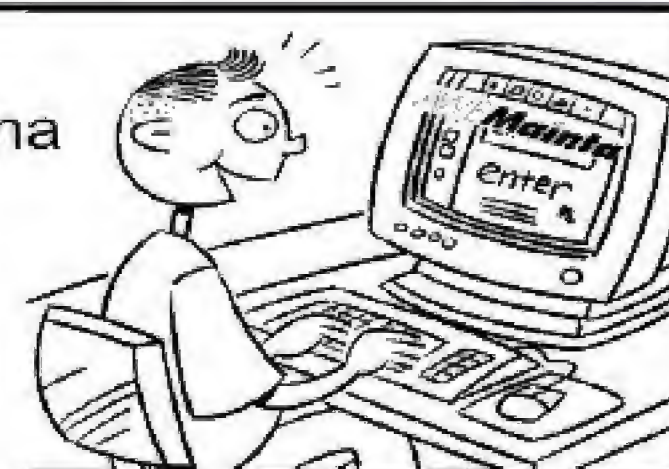
On Cash Purchases you will receive 30% Discount

Opening hours: Mon-Fri 8:00 am - 5:30 pm
Sat 8:00 am - 12:00 pm

Call us at 588-5966

Ricibi **AWEMainta**
tur dia den bo e-mail pa asina
bo keda bon informa.

Con pa bo hañe?
Manda nos un e-mail na
noticia@awemainta.com



FORWARD TO THE FUTURE

Date: Thursday, 10 December 2009

Time: 7pm to 10pm

Place: University of Aruba

Entertainment: Grupo di Betico & DJ Twister

Come and enjoy a night towards your future!

Free Snacks & Drinks



UNIVERSITY OF ARUBA



Limpieza a start cu hopi speed y animo den Oranjestad, varios lugar lo haya un opruiming formal

DIAMARS mainta nos reportero tabata na diferente lugar den Oranjestad, unda cu limpieza general a cuminsa, tanto cu equipo pisa como tambe forsa humano. Tur hunto pa un bon causa un Aruba Limpi y Dushi. Y asina nan a bay tambe na ex Ontvanger, cual edificio a keda "invadi" pa algun choler, cu hasta a cuminsa nan negoshi den dicho localidad. Tur cos mester bay y a hiba nan tambe.



Mobile Bazaar 2009

Animacion di *Gaita*
▼ **y Show di** *Vuurwerk*

Katatumbo • Katatumbito

Los Sobrinitos • Gaita Nos cu Nos

Gaita Exitante • Grupo Amistad

Arugaldo • Goza Gaita • Gaita Xclusivo

Paranda ta Nos • Biggy Boy and band

Grupo Betico • Sensacionales

Lugar: **SETAR Seroe Blanco**

Fecha: **13 DIADOMINGO DEC**

Orario di Benta **9AM-7PM**

Lo saca e
4 Ganadornan di
e viahe riba Crusero



Ice Cream • Desayuno • Fire Works
Popcorn • Gaita • Dino Jump
Kids Corner • Bar & Cushina



SETAR

Pa mas informacion yama 139
of bishita www.setar.aw

Permiso di trabou di director nobo di AHATA ta canando su caminda

Departamento di Labor a duna su aprobacion caba

TABATIN cierto rumor cu e permiso di director nobo di AHATA, James Hepple, no ta cla ainda y Minister Otmar Oduber a conta cu p'e parti di labor e ta cla caba, cu sr. Hepple a ricibi e aprobacionnan necesario for di Departamento di Labor.

Si el a bisa cu na cuminsamento tabatin un issue cu a bin di e Gobierno anterior riba esaki, pero e la wordo regla y aworaki e ta canando su caminda via e reglanan di DIMAS.

Tambe Minister Oduber a bisa cu e ta den conversacion cu su colega encarga cu DIMAS, Minister Sevinger pa bin un mehoracion substancial den e proceduranan cu tin entre Departamento di labor y DIMAS y pa percura cu e molester cu tabatin pa añanan largo pa loke ta trata sector hotelero particularmente, pa por funciona na un nivel halto.

Intencion ta pa den futuro e problematica di permiso di trabou cu tabata wordo alarga innecesariamente por caba y trese un tranquilidad pa e calidad di servicio cu mester tin den e hotelnan.

7 Persona a sigui e curso pa hunga ajedrez



Riba e potret nos por mira:

Joyce Moti, Paul van Uden, Dilia Isbernes, Elogio Dania y Maurits Dijkhoff.

E otro 3 cursistanan no por a sali riba potret pa motibo di otro compromiso.

RECIENTEMENTE Federacion di Ajedrez di Aruba a organisa e curso Principiante 1, pa adultonan interesa pa siña e principionan di ewega di ajedrez. Un total di 7 persona a cuminsa e curso Principiante 1 na september y a completa esaki na november. E 7 cursistanan aki ta Dilia Isbernes, Joyce Moti, Isa Brown, Leonilde Lagos,

Paul van Uden, Eulogio Dania y Jan Breeuwer.

E instructor di e curso aki tabata sr. Maurits Dijkhoff, actual secretario di bond y cu mas di 12 aña experiencia siñando muchanan e deporte di ajedrez. E cursistanan a siña e balor di cada pieza, reglanan di apertura, combinacionnan pa duna schaakmat, hunga partido y nota e movidanen.

Tur 7 cursista a ricibi un certificado pa nan participacion y pa completa e curso cu exito.

Directiva di Federacion di Ajedrez di Aruba ta sumamente contento cu e interes di e cursistanan y tur ta keda invita pa participa na curso Principiante 2, cu lo tuma lugar despues di Carnaval. Instructor p'e curso aki lo ta sr. Maurits Dijkhoff.

DURA

home center

T. 583-6483 • F. 583-6484
Italiestraat # 40 (Sasaki weg)
Habri di 9am t/c 7pm non stop

**CONTAINER NAN
DI MUEBLES
&
ARTICULONAN DI
CAS A YEGA**

**CAMPAÑA
DI
10 LUNA
A START**

**Di Hulanda, Brasil, Malasia & USA mercansia a yega.
Set di camber, Comedor, Sofa, Cashi paña, Cashi cushina, Matras na
tur midi, Tapijt, Lampi, Cortina, Set di weya, Set di tayo,
Tur sorto di Mat, Glas i hopi mas!**



Italiestraat # 40 (Sasaki weg) Tel: 583-6483 - Fax: 583-6484

Chofer ta perde control ora el a slip den bocht na Tanki Leendert bay dal riba un palo di lus y bolter



DIALUNA madrugada a drenta informacion cu banda di Kapel na Tanki Leendert un auto a bolter y tin un hende drumi cant'i caminda. Mesora a dirigi polis como ambulance n'e sitio.

Na yegada di e patruya policial un poco pabao di e Kapel a bin constata cu un auto cu tabata coriendo duro a slip cu su auto den un bocht y a dal un pal'i lus kibre y a bolter.

A nota cu e chofer tabata benta cant'i caminda y cu e tabata bisa nada no a pase. Pero ora cu e agentenan a wak e sla n'e auto, a purba convence e chofer pa bay hospital a controla su situacion.

Na yegada di e ambulance mesora a transporta e victima pa hospital. Takelwagen di Papito Towing Services a bolter e auto bek riba su wielnan y a hibe na cas di e doño.



AANKONDIGING OPENBARE VERKOOP VINDISHI

Op zaterdag 12 december 2009, des voormiddags om 10:00, zal door Marlene C. Kock, deurwaader voor burgerlijke zaken bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, worden overgegaan tot de openbare executoriale verkoop van: **DAMES EN HEREN HORLOGE'S (verschillende merken o.a Gucci, Movado, Baume & Mercier, TAG), etaleer kasten, tassen, koffers, lipsticks etc.** Opgemelde goederen zijn te bezichtigen een (1) uur vóór de verkoop bij de Kamer van Koophandel in Aruba, gevestigd aan de J.E. Irausquin Boulevard no. 10 en zal aldaar worden verkocht bij opbod en tegen gerede betaling.

De deurwaader
Marlene C. Kock
Windstraat no. 21
Tel. 5832046

NorRol Computer Consultant

● Power Computer Package

- ✱ 19" Widescreen LCD Monitor, 1440 x 900 resolution
- ✱ PowerUp ATX Mid-Tower Case, with 450-Watt Power Supply
- ✱ Keyboard with mouse
- ✱ 1000 GB Hard Disk
- ✱ RAM memory: 4GB at 32bits; 16GB at 64 bits
- ✱ DVI Video Card
- ✱ AMD Athlon II X2 240 2.80GHz



- Siña Quickbooks completo den 2 siman, pa solamente Awg. 700,--.

- Drecha bo computer: "no cure, no pay". Si nan no por drech'e, bo no tin di paga.

Power
Computer package
Christmas
special
Awg. 1.795,--

Pa mas informacion, pasa na: Washington 27-B
of yama na: **T 586-4263** of **C 742-5656**

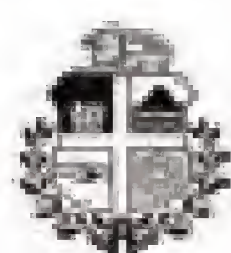
A bende 220 mil carch'i entrada pa Mundial den menos cu 48 ora

RIBA internet FIFA a bende 219.162 carch'i entrada pa Mundial di Sur Africa 2010 den e prome 48 oranan despues cu a habri e di tres fase di benta di carchi pa e competencia cu ta tuma lugar na juni y juli otro aña.

"Ainda tin 47 dia den e di

tres fase di benta di entrada", tabata declaracion di Horst R. Schmidt, presidente di e Subcomision di Asuntonan di Entrada, den un comunicado distribui pa FIFA, despues cu e dos prome fasenan a bende 674.403 entrada, mitad di nan na surafricanonan.

"Nos ta contento cu e interes muestra te awor. Esaki ta demostra e impacto cu e sorteo tabatin pa fanticonan di futbol", segun Schmidt, cu a bisa cu e reservacionnan awor ta bira mas facil ya cu e wegadi e 32 seleccionnan den e gruponan inicial di e Mundial



OPENBARE AANBESTEDING

De minister van Volksgezondheid en Sport is voornemen in het openbaar aan te besteden:

Het project:

Levering van dagelijks maaltijd aan "Centro Colorado en Centro Dakota".

Uivoeringstermijn: 1 jaar na datum van aanvang.

Omschrijving van de levering:

- twee keer per dag (ontbijt en 's avonds) broodmaaltijd met thee, koffie, suikerklontjes en melk;
- een keer per dag ('s middags) warme maaltijd;
- soep minimaal 1 maal in de 2 weken;
- fruit minimaal 3 maal per week;
- 1 maal per week eieren/hotdog/hamburger;
- beleg apart in afgesloten schalen verder potten pindakaas, jam en smeerkaas;
- alle maaltijden dienen dagelijks te zijn gevarieerd en minimaal het aantal vitaminen te bevatten dat een mens dagelijks nodig heeft;
- bij de warme maaltijd dient altijd groente hiervan deel uit te maken;
- bij alle maaltijden moet rekening worden gehouden met eventueel vegetarisch en diabetisch cliënten;
- een menu advies van een diëtiste kan te allen tijde door het Coördinatiebureau Drugbestrijding worden aangevraagd;
- bestek moeten van plastic materiaal zijn;
- maaltijden dienen in catering bakken en/of foambox te worden afgeleverd.

Verdere inlichtingen kunnen worden verstrekt door het Coördinatiebureau Drugbestrijding aan de Dominicanessenstraat 1, Oranjestad, telefoon 538.4554 of 583.4101.

De inschrijving dient uiterlijk vijf werkdagen na verschijning in dit blad om 10:00 voor middag op het kantoor van het Coördinatiebureau Drugbestrijding aan de Dominicanessenstraat 1, Oranjestad te zijn ingediend.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving een bewijs van inschrijving bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba, niet ouder dan een maand overleggen.

De leveringsvoorwaarden van de overheid zijn op deze aanbesteding van toepassing.

Om 10:15 op 18 december 2009 zullen de enveloppen op het kantoor van de miniter van Volksgezondheid en Sport aan de L.G. Smith Blvd 76, Oranjestad worden geopend, waarbij alle inschrijvers aanwezig mogen zijn.

ta conoci.

"Awor cu e weganan ta conoci, nos ta urgi e fanaticonan di Sur Africa, Africa y henter mundo pa probcha di e oportunidad y cumpra nan entrada pa e acontecimiento inolvidabel aki", Danny Jordaan tambe a bisa, cu ta director ehecutivo di e Comision di Organización di Copa Mundial 2010.

E compra di entrada por wordo haci riba internet y e fanaticonan Sur Africano tin e posibilidad pa cumpra esakinan na un banco local, tanto pa partidonan concreto como pa serienan specifico di ekipo, den cual ta cumpra di tres pa siete entrada, pa tur e weganan cu e seleccion elegi

ta hunga.

E prijs mas barata pa entrada ta 20 dolar y esun mas caro ta 900 dolar, segun e comunicado di FIFA.

Cada un di e 32 federacionnan cu ta participa na e Mundial tin 12 por ciento di entrada asigna pa e weganan di e seleccion di nan pais den e tres weganan di e prome fase y esakinan ta wordo distribui via canalnan special di internet.

Den e fase anterior, e paisnan cu a muestra mas activo na momento di cumpra entrada, demas di Sur Africa, tabata Merca, sigui pa Reino Uni, Alemania, Australia, Canada, Suiza, Hapon y Brazil.

BOUTIQUE KEYLA



Bistir pa tur ocasion:
Deftig, Casual y Ehecutivo
Size 5 te cu 26 (XXXL)

Horario 9 am - 7 pm Paradera 84
Dialuna te cu Diasabra
Telefoon: 582-1164 / 593-1189

Esaki por ta e decada mas calor den un siglo y mey

E decada actual muy probablemente lo ta esun mas calor desde cu a cuminsa registra na 1850, mientras cu 2009 por ta entre e cinco añanan mas calor. Asina un agencia di Nacionnan Uni a informa ayera riba e di dos dia di e conferencia riba clima caminda 192 nacion ta participa.

Den algun area – partinan di Africa y Asia central – esaki probablemente lo ta e aña mas calor, pero en general, 2009 "probablemente lo ta e di cinco aña mas calor registra", segun Michael Jarraud, secretario general di Organizacion Meteorologico Mundial di Nacionnan Uni (OMM).

E decada 2000-2009 "muy

probablemente lo ta esun mas calor registra, mas cu esun di 1990, 1980 y demas", Jarraud a bisa den un conferencia di prensa mostrando un grafico pa apoya su ponencia.

Si 2009 caba siendo e di cinco aña mas calor, e lo ta reemplaza 2003 den e posicion ey. Segun e agencia espacial NASA, e otro añanan mas calor desde 1850 tabata 2005, 1998, 2007 y 2006. NASA ta bisa cu e diferencia den registro di e añanan aki ta asina poco cu estadisticamente nan ta insignificante.

E datonan aki a wordo difundi mientras negociadornan den e conversacion di dos siman na Copenhagen ta traha cu miras pa elabora un acuerdo mundial

pa intensifica e lucha contra cambio climatico.

Pa fin di otro siman, mas cu cien lider nacional, incluso e presidente Mericano Barack Obama, lo ta na Copenhagen pa participa den e negociacionnan final.

Cientificonan ta bisa cu, sin un acuerdo pa libra mundo di combustibel fosil y otro contaminante y apela na fuentes nan di energia mas saludabel, e planeta lo sufri e consecuencia di temperaturanan semper creciente: extincion di vegetacion y animal; inundacion di ciudadnan costero; un clima mas extremo, mas sekura y brote di enfermedad.

Na Gran Bretania, prome min-



istro Gordon Brown a urgi europeonan pa mehora nan proposicion pa reduci emision di gas contaminante, pa asina presiona Merca y otro paisnan pa ofrece mas den e negociacionnan di Copenhagen.

"Nos mester logra pa nacionnan reconoce cu nan mester ta mes ambicioso cu nan ta bisa cu nan ta. No ta suficiente pa bisa 'mi por haci esaki, posiblemente

lo mi haci esey'. Mi kier crea un situacion den cual Union Europeo ta convenci cu mester busca (un reduccion di) 30%", Brown a bisa segun e corant Guardian.

UE a priminti pa reduci emision cu 20% pa 2020 compara cu 1990 y ta dispuesto pa lanta e cifra aki na 30% si otro gobiernon mehora nan oferta.



Aviso

Entrante **14 di december 2009** nos lo muda bek pa nos edificio principal situa na Vondellaan 31.

E edificio na L.G. Smith Boulevard 158 lo **no ta den uso mas** entrante e fecha aki.

Nos kier a jama danki na tur nos clientenan pa nan cooperacion y pasenshi durante e periodo di construccion y alavez jama boso Bon Bini na nos oficina di cual e planta baja ta completamente renoba.

Atentamente

Banco di Caribe Aruba N.V.

Reporte grafico di cumbre riba cambio climatico



Un globo cu mapa di mundo den un di e hanchinan di e complejo caminda e negociadornan ta reuni den e conferencia di Cambio Climatico.



Un statua di un dragon den un tempel dilanti nubianan di vapor di un fabrica di plastic den un parke industrial cerca di Suao, na Taiwan.

Gerencia y empleadonan di AIB Bank N.V. a sigui curso con detecta transaccionnan insual y con evita financiamiento di terrorismo



RECIENTEMENTE e empleadonan y gerencia di AIB Bank N.V. a sigui un curso di Professional Compliance Services tocante di combatimento di Labamento di Placa y Financiamiento di Terrorismo.

p'e empleadonan y gerencia di e banco adkeri y/of fortalece nan conocimiento con pa detecta transaccionnan insual y sospechoso durante cu nan ta eherce nan funcion.

Tambe a papia extensivamente riba iniciativanan internacional

pa combati labamento di placa y financiamiento di terrorismo y ki pasonan Aruba a tuma y lo bay tuma den futuro pa evita cu Aruba por wordo malusa dor di criminalnan. Tambe a papia ampliamente riba e ultimo cambionan cu a wordo haci n'e ley

di supervision di institucionnan financiero (LTK), ley di identificacion (LID) y ley di Meldpunt Ongebruikelijke Transacties (MOT). Tur participante a haña amplio oportunidad pa comparti nan experiencia durante di e training aki. Na final di e train-

ing tur participante a tuma un test pa midi nan conocimiento di e materia loke a wordo presenta durante e training.

E curso a wordo presenta dor di sr. Rudolf J. Ridderstap, kende ta un "Certified Anti-Money Laundering Specialist".



cu ta den plan di expansion, mirando e exito grandi di e hecho cu nos ta un corant pornada, pero mas grandi ainda, como e prome corant electronico, pa cual nos tin e circulacion di mas grandi

Mester pa drenta den servicio inmediato:

Personanan cu ta gusta trabao periodistico.

Exigencianan ta:

- a.) Mester por traha independiente;
- b.) Mester tin su propio transporte;
- c.) Mester por traha for di audio di un grabacion
- d.) Sa type basta lihe
- e.) Sa idioma, manera Ingles, Hulandes, Spaño y Papiamento logicamente
- f.) Eventualmente mester por saca potret

Si Abo ta considera bo mes como e persona califica, anto solicita, mandando bo CV pa AWE Mainta, Magrietstraat, mas un foto di bo persona. Tambe bo por manda esaki via e-mail pa toko@awemainta.com

Despues di un analisis, nos lo yamabo pa un entrevista.

E siman aki no mas, pero otro siman

Lo entrega rijbewijs nobo cu ta cla caba

UN informacion importante den pura pa esnan cu ta bay busca rijbewijs. Cuerpo Policial Aruba su Departamento di Rijbewijs, na Santa Cruz, kier informa lo siguiente. Mirando e hecho, cu a caba di ricibi un cantidad grandi (+/- 3000) rijbewijs cu ta cla for di Hulanda, no tabatin tempo pa sorta esakinan apropiadamente y a cuminsa entrega esakinan na publico.

Pero, mirando e gran cantidad di nan, esaki a resulta den hopi tardansa ora di bay para den rij pa busca esaki.

Según John Larmonie, vocero suplente di Polis, pa soluciona esaki a dicidi di tuma algun dia pa sorta y administra esakinan apropiadamente p'e proceso por bay hopi mas liher.

Pa logra haci esaki Departamento di Rijbewijs lo no ta entregando rijbewijs nobo cu ta cla caba p'e resto di e siman aki.

Pero di dialuna, 14 di december, awor en adelante lo habri un loket apart p'esnan cu mester bin busca nan rijbewijs cu ta cla caba.

Esaki kier men cu tur peticion nobo pa rijbewijs of pa pasa examen lo wordo atendi normal durante resto di e siman aki. Por fabor tuma bon nota di e participacion aki.

Durante e prome luna di funcionamiento di nos Parlamento nobo

Partido MEP a tuma diferente accion

FRACCION di MEP den Parlamento a compromete su mes cu pueblo di Aruba di hiba un oposicion fuerte y di nivel, y di informa pueblo di tur locual ta tuma lugar den Parlamento. Durante e prome luna den oposición e fraccion a tuma diferente accion.

MANEHO DI ESTRANHERIA
Relaciona cu e anuncio di Gobierno pa cu cambio den e maneho aki, fraccion di MEP a haci diferente pregunta na Gobierno, especialmente pasobra e fraccion ta duda cu e Gobierno aki a pensa bon riba e consecuencianan. Preguntanan

cu a wordo haci dia 11 di november tabata e.o. si Gobierno a haci un estudio pa haya un bista cuanto persona ilegal tin actualmente na Aruba y cuanto persona nos por spera cu den e siguiente dianan lo drenta nos pais ilegalmente, y si Gobierno a studia e consecuencianan cu esaki ta trece cune pa nos comunidad en general, y especialmente riba e areanan di labor, infraestructura, enseñanza, seguridad nacional, salubridad publico, “tratado di bida familiar” y e costonan di nos aseguro general (AZV). Te awe nos no a ricibi un contesta di Gobierno. Mirando e seriedad di e asunto aki, y mirando cu a introduci e “Swiss Model” a base di palabracionnan cu Hulanda, nos

fraccion a manda un carta pa Minister di Husticia Ernst Hirsch Ballin.
‘GESCHILLENREGELING’ DEN STATUUT
Nos por corda ainda con partido AVP a core anuncia cu nan a logra un cambio importante den Statuut durante un reunion di Consejo di Minister di Reino, caminda cu lo bin un instancia pa evalua diferencianan di opinion riba interpretacion di e Statuut. Dia 17 november fraccion di MEP a haci preguntanan na Gobierno, e.o. pa haya sa kico t’e palabracionnan exacto di e acuerdo, y si Gobierno a insisti riba e proposicion di Gobierno anterior cu e “geschillenregeling” **mester** ser ancla den e Statuut mes, o por lo menos palabra cu

lo bin un “geschillenregeling” den un Rijkswet (“een geschillenregeling wordt ingesteld”), y cu esaki mester sosode hunto cu e cambionan di Statuut?
Of SI Gobierno a sucumbi p’e presion di Gobierno Hulandes, y a palabra cu **lo por** introduci un “geschillenregeling” den un Rijkswet (“eengeschillenregeling kan worden ingesteld”)?
Riba e carta aki tampoco nos no a ricibi ningun reaccion.
METEMENTO DEN HUSTICIA
Después di a tuma nota di un instrucción cu Minister di Husticia a manda pa Corte den Prome Instancia, fraccion di MEP mesora a manda pidi un reunion publico no mas tarda cu 23 di november. E reunion a wordo yama dia 26 di november. Fraccion di MEP a kier a haya sa e contenido di e instrucción di dia 18 di november, pero e Minister a nenga categoricamente cu el a manda e instruccion ey. Tambe fraccion di MEP tabata kier a haya sa e Minister su punto di bista relaciona cu ken e por a beneficia cu e instrucción ey, ya cu tabatin bastante rumor ta circula cu e instrucción ey a beneficia e oficina di abogado di esposa di Minister Dowers, y un doño di un corant na Aruba. Nos tur ta corda con e partido AVP durante 8 aña critica ‘FRIENDS AND FAMILY’ y awor apenas algun dia den Gobierno ta privilegia e oficina di esposa y e corant cu a yuda nan gana e eleccion. Gobierno a para’riba cu nada straño no a sosode, y cu e no a manda tal instruccion. Esey tabata motibo p’e fraccion pidi Presidente di Corte Comun di Husticia pa laga haci un investigación, pasobra según e Minister t’e Huez no ta papia berdad, cual nos fraccion no ta kere, pero e asunto aki ta un asunto hopi serio mes.
UNLUNADIGOBERNACION Y NADA DI VALERO
Nos tur por corda con partido AVP a hiba campaña cu promesa nan irealistico, e.o. cu nan tin e solucion caba p’e refinaria mesora después di eleccion, cu nan tin un deal cu Valero y cu Pemex. Awor nan tin mas di un luna den Gobierno y por constata cu awor nan ta realiza cu cosnan no t’asina facil manera nan a priminti y kier a aprenta.

Goberna ta mas dificil cu hiba oposición, y awor e Gobierno di AVP ta realiza cu tur e critica cu nan a hiba riba Gobierno di MEP tabata infunda.
ESTIMULO DI ECONOMIA
Dia 20 di november nos fraccion a manda puntra Gobierno kico e Gobierno ta haciendo pa stimula e economia local, y pa segura cuponan di trabao pa nos trahadornan local, y evita cu nan lo perde nan trabao, y si a haci un estudio debido di e demanda pa trahadornan stranhero. Riba e carta aki nos no a ricibi ningun reaccion ainda.

REUNION CU MINISTERNAN
Nos fraccion a pidi tres reunion cu diferente Minister, di cual solamente un a wordo honra, esta Minister Dowers. Fraccion di MEP ta lamenta si cu e reunion ey a wordo yama den pura, net ora cu un miembro di e fraccion Evelyn Wever-Croes tabata ausente. Parlamentario Marisol Lopez-Tromp a pidi Minister di Asuntonan Social pa bin duna cuenta di su maneho nobo, y Parlamentario Booshi Wever a pidi Minister di Estranheria pa bin duna cuenta di su maneho nobo.

Ningun di dos a duna oido n’e petición aki ainda. Talbes si e miembronan di Parlamento cu a pidi e reunion ta ausente, Presidente di Parlamento lo core yama e reunion.
OPOSICIÓN DI NIVEL
Fraccion di MEP ta hibando un oposición di nivel. Por nota un diferencia grandisimo entre e manera cu fraccion di AVP e tempo ey tabata hiba oposición y con e fraccion di MEP awe ta hiba oposición. Na prome lugar mester remarca cu e fraccion di MEP ta atende reunion, algo cu tabata pasa masha poco cu e fraccion di AVP.

Fraccion di MEP durante reunionnan ta hiba un oposición al caso, sin baha di nivel. Di otro banda por nota cu mayoria di Parlamentarionan di AVP ta tira palabra, manda sunchi p’esnan di MEP, papiapapapia sin contenido y e Ministernan di AVP ta kere cu ainda nan ta den oposición. Fraccion di MEP ta critico y al caso, y caminda mester duna sostén pa un proyecto di ley, a duna esey tambe. Nos fraccion lo sigi hiba oposición di e nivel aki.

INFORMACION TOCANTE VACUNA CONTRA GRIEP DI PORCO:

Lugar	Fecha	Orario
WGK NOORD: Noord 18 (587-3425)	Diaranson 9 di dec. 2009	8.30 am - 11.30 am 1.00 pm - 3.30 pm
	Diabierna 11 di dec. 2009	8.30 am - 2.00 pm
WGK ORANJESTAD: Koningstraat 22 (582-3168)	Diaranson 9 di dec. 2009	8.30 am - 11.30 am
	Diabierna 11 di dec. 2009	8.30 am - 2.00 pm
WGK DAKOTA: Pampoenstraat 15 (582-9008)	Diaranson 9 di dec. 2009	1.30 pm - 3.30 pm
	Diabierna 11 di dec. 2009	8.30 am - 2.00 pm
WGK STA CRUZ: Sta Cruz 39 C (585-8288)	Diahuebs 10 di dec. 2009	1.00 pm - 3.30 pm 4.00 pm - 7.00 pm
	Diabierna 11 di dec. 2009	8.30 am - 2.00 pm
WGK SAN NICOLAS: Theaterstraat 3 (584-5906)	Diahuebs 10 di dec. 2009	4.00 pm - 7.00 pm
	Diabierna 11 di dec. 2009	8.30 am - 2.00 pm
WGK SAVANETA: Savaneta 254 E (584-3289)	Diabierna 11 di dec. 2009	8.30 am - 2.00 pm

Aplicabel pa muchanan di 6 luna te cu 4 aña y pa miembronan di famia of personanan cu tin muchanan te cu 5 luna na cas.



VACUNA AWOR
BAN TIN GRIIP RIBA GRIEP

Aloewood Gardens, un cas tropical leu di cas

E recien habri Aloewood Gardens ta situa na Montaña, Noord, djis 5 minut di Aruba su beachnan di santo blanco, hotelnan grandi y centronan colorido di compra, como tambe Tierra del Sol su cancha di golf di clase mundial. Aloewood Gardens ta ofrece casnan espacioso y confortabel pa famianan cu ta disfrutando di nan vacacion, esnan cu t'aki pa negoshi, y bishitante di tur rond di mundo, den un centro di residencia priva situa na un caya keto consistiendo di dos townhouse confortablemente proporciona, mas un cas separa completamente muebla.

Y ki mihor manera pa caba un dia largo di exploracion di e isla cu e oportunidad pa savoria un bebida refrescante bao di un gazebo den aire liber mientras cu e muchanan ta hunga den e piscina priva? E residencia priva ta solamente 10 minut leu di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix y 5 minut for di e centro di Oranjestad.

Aunke Aruba ta un destinacion di vacacion sumamente sigur, pa extra tranquilidad mental Aloewood Gardens a caba di instala un sistema di seguridad ultra moderno, camara di seguridad, cura di entrada opera pa remote control, y parkeo priva. Aloewood Gardens su cas y townhomenan ta obtenibel separa (pa gruponan chikito) of hunto, pa estadianan di termino cortico, mediano y largo, y ta specialmente diseña cu e confortabilidad y seguridad di famia cu ta di biahe den mente, creando bo cas tropical leu di cas.



Awe LAILA DE CUBA ta cumpli anja. E ta hanja pabien di su amor Ivo, Mami, Papi y Janet, Lusha, Kevin, Naomi, Zinah, Kevinjtje, Nana, Oni, Onno, Ompi y Vali, Pauli, Alex y Ethan, Angelo y Angie y Kyon, Silito, Martha, Joshua y Jeremy, tambe di tur su cachonan. Lang zal ze leven.....PABIEN!

Torneo di dam Christmas Rapid ta birando interesante tur siman

DIARAZON, simanpasa Club di Dam Arowak a continua cu su ultimo actividad p'e aña aki, esta Christmas Rapid 2009. Atrobe dos rond a wordo hunga. E biaha aki tabata rond tres y rond cuatro.

Den di 3 rond e resultadonan tabata lo siguiente: Albert Arends a gana di Cayetano Nicolaas, Delbert Alexander a gana di Rolin Croes, Ireno Nicolaas a tabla cu Octavio Croes, Jose Antoine Bastien a gana di Loann de Ruyter y e sorpresa di e anochi tabata cu Chester Berkel a gana di Jose Bastien, Frans Citroën no por a presenta y a perde pa default di e veterano Joseph Deschamps.

Den di 4 rond tabatin e siguiente resultadonan: Delbert Alexander a gana di Albert Arends, Joseph Deschamps a gana di Cayetano Nicolaas, Rolin Croes a gana di Ireno Nicolaas, Octavio Croes a gana di Jose Antoine Bastien, Jose Bastien a gana di e debutante Loann de Ruyter. Como cu Frans Citroën no por a presenta, el a perde di Chester Berkel.

Despues di 4 rond tin n'e prome tres lugarnan 1. Delbert Alexander cu 8 punto den 4 partido, sigui pa Albert Arends y Joseph Deschamps, cada uno cu 6 punto den 4 partido.

Diarazon awor, 9 di december ta sigui cu di 5 rond. Aki lo

topa otro: Delbert Alexander vs. Chester Berkel, Rolin Croes vs. Albert Arends, Joseph Deschamps vs. Octavio Croes, Jose Bastien vs. Cayetano Nicolaas, Jose Antoine Bastien vs. Ireno Nicolaas y Frans Citroën contra Loann de Ruyter.

E weganan ta cuminsa 08:00 exacto. Despues di e prome wega, esta di 5 rond, lo sigui di inmediato cu di 6 rond. Y manera customer tur wega ta tumalugar den nos clubhuis na Nieuwstraat 11, Oranjestad.

Publico ta bon-bini, hasta nan por hunga algun wega di training, pero si mester mantene silencio durante e competencia pa no stroba concentracion di e hungadornan



Gihae Tang Soo Do Studio na Puerto Rico pa camp y examen di 2^{de} Dan di Jamison Kock



UN grupo di 9 estudiante di Gihae Tang Soo Do Studio Aruba, hunto cu nan instructora Kyo Sah Nim Melissa Noguera a biaha pa Puerto Rico pa un camp y alabes pa Jamison Kock pasa su examen pa 2^{de} Dan. E studentenan tabata: Jamison Kock, Dominique van der

Linden, Kaydee Arcaya, Wilyenie Croes, Jonathan Romero, David Ras, Gilberto Boerleider, Jovanka Martis y Emigdio Montanes.

Unabes cu nan a yega n'e campamento na Hacienda Moraika na Orocovis, mey-mey di seronan, nan a cuminsa cu training

di biah.

Emesun anochi Jamison a pasa su examen pa 2^{de} Dan, cual tabata hopi pisa, pero cu su perseverancia cu e tin el a pasa su examen.

E siguiente dia pa 6or di mainta nan a cuminsa cu conditio pisa cual a ensera subi/baha sero,



train condicion riba helling di e sero. Tambe tabatin clinica di arma, di forma y di sparring. E anochi ey nan sera e dia cu broche di oro cu Blackbelt diner y despues un fiesta y competencia di Michael Jackson, na cual Dominique a baila hunto e grupo y el a gana 2do lugar. Diadomingo tambe tabatin

clinica di arma y pa 11or a sera e campamento. E tabata un weekend hopi pisa di training, pero hopi fructifero. Kyo Sah Nim, Melissa Noguera kier a gradici tur esnan cu a contribui di un manera of otro pa e alumnonan aki por a participa na e weekend di training aki. Tang Soo!!

Den Futbol Escolar organisa pa IDEFRE

Colegio Felipe B. Tromp ta bira campeon den categoria B

IDEFRE por mira'tras un torneo di futbol escolar sumamente exitoso entre skolnan di Enseñansa Basico den e categoria B, cu a ensera participacion di muchanan di 5e y 6e klas.

Ultimo añanan, e participacion a crece y ta mira cu e skolnan ta haci nan maximo esfuerzopayudanan muchanan durante e torneo, sigur cu ayudo di mayor y entrenador cu ta duna animo y ambiente n'e weganan.

IDEFRE a haci uso di veld di bala di La Fama, Estrella y tambe Compleho Deportivo Frans Figaroana Noord durante e torneo di futbol escolar. Despues di un torneo interesante 8 skol basico a clasifica, for di cual a forma dos poule p'e weganan di e final nacional cu a tuma lugar riba e veld di bala den Compleho Deportivo Frans Figaroa.

Tur wega a bay den ambiente deportivo y sigur cu e gana pa



sali victorioso y continua pa e final. E skolnan cu a logra pasa pa e final tabata Colegio Pastor Kranwinkel, Pius X School, Maria School y Colegio Felipe B. Tromp.

Tabata Pius X School cu e aña aki a bin fuerte y ta bataya te na final, cu a enfrenta Colegio Pastor Kranwinkel, cu ta otro skol cu tur aña tambe ta logra clasifica. E wega entre ambos skol tabata di hopi emocion y finalmente ta Pius X School ta logra sali vencedor di e wega aki cu e score di 3 pa 1 y ta termina e torneo di futbol escolar categoria B, na di tres lugar mientras cu Colegio Pastor Kranwinkel ta keda na di cuater lugar.

E wega final p'e titulo di campeon a tuma lugar entre Colegio Felipe B. Tromp y Ma-

ria School. E wega aki tabata hopi emocionante di comienso te na final. Un wega na unda cu hopi goal a cay pa tur dos skol. Despues di e tempo reglamentario cu a hunga, e score a keda empata na 3 goal. Esaki a pone cu mester a pasa pa tiro di penalty entre ambos skol pa mira finalmente cua skol ta bira campeon.

Aki ta unda cu despues di tur oportunidad pa tiro di penalty, Colegio Felipe B. Tromp ta bira campeon cu e score pa medio di penalty di 2 pa 1 y ta laga e titulo di segundo lugar pa Maria School di Sta. Cruz. Hobennan di ambos team a hunga cu amor pa logra bira campeon, y esaki tabata sumamente bunita y emocionante pa mira con e hobennan y futuro futbolistanan a comporta riba tereno di bala.



baby  *phat*[®]
by
kimora lee simmons
Tel: 586-2212
Situa na: Paseo Herencia Mall

Accessories

Formal Dresses

Casual Dresses

**More Fabulous Dresses
Coming in December!**

Mon-Fri 10am - 10pm | Thursday 12pm - 10pm | Sunday 5pm - 10pm



Animal Rights Aruba

EMERGENCY PHONE NUMBERS

Veterinary Services: 585 0400 Pick up of injured animals or animals to be euthanized

Contreras Veterinary: 587 0917, 587 4467, 993 0404

Wayaca Clinic: 582 1720

Weekend emergency: 911 Advise which doctor on call

Animal Shelter: 582 1623 Last resort

Serlimar: 584 5080, 584 6152, 584 6456 Pick up dead animals

We save, we care, we educate!

Accion Nacional di *Limpiesa*

Nos ta warda abo pa participa na e accion di limpieza Nacional.
Ban uni hunto pa nos haci nos isla limpi!

December 9

NOORD

Lugarnan unda por deposita sushi den BAKI :

- * *ex Veld di Bubali,*
- * *Veld Kudawecha,*
- * *Casnan di Pueblo Noord,*
- * *Pabow di Imelda Hof)*
- * *Pa noord di Turibana Plaza*

HOTLINE PA RECOGE AUTO BIEU **5843030**



Gabinete Mike Eman I

Actividadnan di Kindertehuis Imeldahof

EN conexion cu e di 55 aniversario di Stichting Kinderhuis Imeldhof guiadornan di grupo a prepara un tremendo programa pa luna di november. Tabatin entre otro anochinan di película, Zumba, atardi cu diferente wega y hopi mas. Como cherry riba e bolo tabata e Gala Party cu a ser organisa specialmente pa e muchanan y personal di Imeldahof. Esaki ta e di dos biaha cu e Gala party ta wordo organisa, cu 50 aniversario y awor cu e 55 aniversario. Organisa un evento grandi asina tabata posibel dor di e contribucion di diferente comerciante y amigo di Imeldahof. E aña aki a scohe e tema: "Imeldahof goes Hollywood". Un di e aspectonan ta e transportacion di e artistanan y den e caso aki e artistanan di Imeldahof a wordo transporta pa autonan cu Akash Jawalapersad a pone disponibel, esta su Hummer limo, limo Chrysler 300 y un Van. Tambe a contribui cu un bunita suma cu nos por a haya Seaport Conference Center. Meneer Howard di Landsea Air a honra nos peticion pa usa su Hummer y mesun cos Giovannie Divecchia pa asina e transportacion sosode ala Hollywood.

Bao guia di polis motorisa e autonan a sali fo'i Imeldahof direccion Seaport Conference Center. Jenny di Fuji Image a contribui un biaha mas cu Imeldahof y a saca foto cu tur invitado p'asina e dia special aki keda como un anochi inolvidabel pa un y tur. Pa e fotoshooting e modelonan di Trash by Ronchi a zorg p'a compañía tur hende riba red carpet p'asina Jenny tuma un bunita foto. E foto aki tur presente ta haya como un recuerdo. Romar Trading a



zorg pa na entrada tur invitado haya un champaña special pa mucha. E waiternan di Seaport a duna un trato hopi bunita na tur mucha y adulto, e smile no a falta! Como animador p'e anochi organisadornan a acerca e hobennan di 'Nos Talentonan': Raiza, Adriane y Raysheline pa haci e trabou y tambe canta y baila p'e muchanan. King Fat Lee Kwie a percura pa entretene tur invitado cu un bunita show di magia y pone e sala hari bai gol. Mitchel Tromp a interpreta algun di su canticanan cu a pone e sala canta hunto cune. Un tremendo show di e coleccion di moda special pa fin di aña di Trash by Ronchi a zorg pa hopi "wow". Y pa cera e anochi

spectacular aki e hoben Carlos Thode a capta atencion di un y tur den e sala cu su show di Michael Jackson. Un gradicimento special na Ligia Kelly y su amistadnan kenda un biaha mas a yuda e organisadornan pa logra nan meta. E cabeynan corta, pela y geblow tabata den man di Margriet's Beauty Salon, Idelle Orman, Jansen Unisex Beauty Center Sra. Geraldine, Caché Beauty Salon & Spa, Joana Wijshijer y Shurendly de Mei cu a Manicure y Pedicure e muchanan. Last but not least, jufrouwnan Chela, Natalia, Minoushka y Marian kendenan tabata encarga cu planeamento di e evento y pone e programa den otro. Pabien Imeldahof!!

AWEMainta****
e corant di Toko
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444



Elmar lo premia e casnan mas bunita decora y ilumina den temporada di fin di aña

MIRIAM Croes, un di e team leadernan di Elmar durante conferencia di prensa a elabora riba un proyecto nobo cu Elmar tin den pipeline pa sigui conecta cu pueblo. El a bisa cu no

kier laga e tradicion di antes di dorna cas cu luz di color pa temporada di Pasco y aña nobo bay perdi y asina Elmar ta lanzando e proyecto di e Bus di Luz. Esaki ta cu un team di coleganan di

Elmar lo pasa un anochi rond y wak cual ta e casnan mas bunita decora y ilumina. Lo bay usa 4 programa di radio: Na Drempele di Fin di Aña, Cecilito durante programa mainta na Mi FM,

Oscar Fernandez di La Mania y e programa na Top FM pa asina pueblo por yama por medio di nan programa, dunando nan nomber y adres pa e Bus di Luz pasa cercanan.

Lo cuminsa cune awe mes y ta spera cu por haya e respuesta di pueblo tambe.

Miriam Croes ta bisa tambe cu ta bay tin premio pa esnan ma bunita decora y ilumina.

E prome ganadornan di Weekly Wish di SETAR e keda elegi!



LUISA Baptiste di e bario di San Nicolas a bira e prome ganadora di e "weekly wish" cu SETAR tin pa su clientenan. E'la pasa reclama su premio, cu ta un ACER Netbook.

Luisa su yiu di mas chikito ta hopi interesa den campananan cu SETAR tin y ta competi den tur tambe! Luisa a expresa cu su famia tin telefon di SETAR y nan tur ta hopi contento di e calidad cu SETAR ta provee.

E di dos ganador ta Elias Vrolijk, un otro cliente fiel di SETAR cu ta biba na Meiveld cu a gana un i-Pod Touch. Debi cu Sr. Vrolijk no por a presenta na oficina principal, pa ricibi e premio, Juan Linares a bin den su representacion y a ricibi e premio na su nomber.

Durante e campaña "My Weekly Wish" di SETAR tin ofertanan fabuloso y atractivo tur siman pa tur cliente. Cu compra di un producto of servicio di SETAR, bo ta ricibi un ticket pa yena pa por participa pa gana premio tur siman. E campaña aki lo caba dia 31 di december. Ademas di e ofertanan super atractivo aki, SETAR ta tene su actividad anual cu ta goza di hopi popularidad, esta e Mobile Bazaar, diadomingo awor, na unda tambe por proba di ofertanan special pa e dia ey.

Privatizacion di fondonan di ATA lo sosode den termino cortico

SIMAN pasa Minister Otmar Oduber a reuni cu AHATA caminda cu a cuminsa delibera riba e vision y maneho nobo cu ta bay tin pa loke ta trata nos turismo. E ponencia mayor ta e privatizacion di e fondonan di ATA y e minister ta sumamente contento cu e postura cu AHATA a tuma den

e caso aki.

Eta puntra su mes con a tarda 8 añalargo caminda cu e minister a papia di sui generis di NV di privatiza y tur sorto di cos y nunca a logre y ta bisa cu esaki ta un muestra di e capacidad cu e minister lo por tabatin pa por logra su

asuntunan.

Minister Otmar Oduber a expresa cu manera cu na januari nan anuncia e maneho nobo, e direccion nobo cu kier encamina nos turismo y nos economia, e privatizacion di e fondonan di ATA lo sosode den un termino sumamente cortico.



3D movies
presented by
SETAR



THE CINEMAS
www.thecinemas.aw
VALID TILL DEC 9

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD				
R	NINJA ASSASSINS	4:00	6:30	8:45 NEW
	daily:		late show:	11:00
	matinee:	1:30		
G	THE PRINCESS AND THE FROG	4:30	6:45	NEW
	daily:		late show:	
	matinee:	12:00	2:15	
R	PRECIOUS	7:00	9:30	
	daily:		late show:	12:00
	matinee:			
R	NEX DAY AIR		9:00	
	daily:		late show:	11:00
	matinee:			
PG	OLD DOGS	4:15	6:15	
	daily:		late show:	10:15
	matinee:	12:15	2:15	12:15
PG-13	2012	4:15	7:45	
	daily:		late show:	11:15
	matinee:	12:45		
G	SINTERKLAAS EN DE VERDVENEN PAKJESBOOT	4:45		
	daily:		late show:	
	matinee:	12:15	2:30	
PG-13	THE TWILIGHT SAGA: NEW MOON	6:00	9:00	
	daily:		late show:	11:45
	matinee:	12:15	3:00	

AT PASEO HERENCIA				
PG-13	EVERYBODY'S FINE	4:30	6:45	9:00 NEW
	daily:		late show:	11:15
	matinee:	12:00	2:15	
G	THE PRINCESS AND THE FROG	4:45		NEW
	daily:		late show:	
	matinee:	12:15	2:30	
PG-13	THE TWILIGHT SAGA: NEW MOON	5:30	8:30	
	daily:		late show:	11:30
	matinee:	12:00	2:45	
R	LAW ABIDING CITIZEN		9:15	
	daily:		late show:	12:00
	matinee:			
PG-13	2012	4:30	8:00	
	daily:		late show:	11:15
	matinee:	1:00		
PG-13	COUPLES RETREAT	7:15	9:45	
	daily:		late show:	12:15
	matinee:			
PG-13	WHERE THE WILD THINGS ARE	5:00		
	daily:		late show:	
	matinee:	12:30	2:45	
R	PARANORMAL ACTIVITY	7:00	9:15	
	daily:		late show:	11:30
	matinee:			
PG	A CHRISTMAS CAROL 3D	4:45	7:00	
	daily:		late show:	
	matinee:	12:15	2:30	

Matinee: sat & sun | Late show: fri & sat

Prome bishita di crucero MSC Poesia na Aruba

ARUBA a yama MSC Poesia di MSC Cruises un caluroso bonbini na ocasion di su promer bishita na nos isla.

Marcello Monici, Guest Relations Services cu su conocimiento extenso, a combersa cu e oficialnan, huespednan exclusivo di MSC Poesia tocante e experiencia ya obteni na Aruba y e resultado positivo cu el a ricibi di huespednan di MSC Poesia.

Sr. Monici a haci un recorrido cu De Palm Tours y a bin ta topa varios di su huespednan cu a expresa elogio so pa Aruba.

Sophia Loren, un dama halto cu cabey largo scur, cu bril y masha gusta, ta e persona elegante cu ta madrina di tur crucero di MSC Cruises, comoquiera cu e ta embahador pa tur locual ta Italiano y asina ta promove MSC Poesia, tambe door di a bautisa e crucero.

Na e ocasion di e ceremonia di intercambio di plakaat, Grace Dunclock a

introduci tur oficial presente.

Pa e ocasion special y unico aki tabata presente, Kathleen Rojer di Directie Aruba Cruise Tourism; John Seraus di Aruba Ports Authority NV; Hans van Esveld di SEL Maduro & Sons y Juan Diddier di Directie Scheepvaart.

MSC Poesia ta un crucero di 92,627 ton y a nabega cu 2,780 pasahero pa Aruba.

Aruba Ports Authority a percura pa musica di steelband deleita e bishitantenan, mientras Directie Aruba Cruise Tourism a parti varios regalo como promocion di e "Happy Birthday" unico, na Aruba.

E bunita ta cu e huespednan cu ta haci aña ta ricibi un regalo sorpresa for di Directie Aruba Cruise Tourism mayoria bes parti mainta y anochi nan taricibi un reghalo sorpresa den nan cabina for di MSC Cruises, algo igualmente unico.

Kathleen Rojer ta remarca cu e promer bishita ta algo excepcional, paso nos ta haya solamente un solo oportunidad pa



brinda e mihor impresion amical y top di Aruba na nos bishitantenan crucero. Esaki lo keda graba pa semper den nan memoria y ta haci e turista regresa Aruba riba un proximo vacacion crucero of cu avion pa un estadia mas largo. Ta pesey Aruba a keda number un di mundo na 2006 segun rapport di Business Re-

search and Economic Analyst.

Aruba a sali number un di Caribe y Caribe mes keto bay ta e destinacion crucero number un di mundo y cu esey Aruba a keda number un di mundo, esta TOP.

E siguiente prome bishita pa turismo crucero ta Carnival Miracle di Carnival Cruise Lines dia 22 di october 2010.

Arubiano como orador invita na Barbados

PSYCOLOGO Tony Green a hunga un papel clave den un conferencia y symposium di turismo na Georgetown, Barbados como un di e oradornan principal.

Dos siman pasa Green a regresa di Barbados caminda e'la duna un seminario pa educador y otro profesionalnan den e industria y educacion di turismo di Barbados.

Presente na e symposium riba turismo tabata un grupo grandi di educador di Turismo di mas cu 5 pais y isla den nos region Caribense.

Tambe Green a duna un perspectiva hopi revelante di, con e ta mira e desaroyo di turismo den nos region pa e siguiente añanan. Segun observadornan, e seminario cu el a duna ta algo cu aki na Aruba mes nos mester a haya. E informacion cu Green a comparti ta masha relevante pa Aruba. Su bista riba nos turismo y en particular riba nos turismo crucero ta hopi interesante y un "eye-opener" serio pa nos aki. Den su manera chistoso pero hopi fuerte el a impresiona cu su presentacion cu PowerPoint y estadistica basa riba su investigacionnan y conocimiento di e materia.

Tabata interesante pa observa e gran acogida cu Tony Green ta haya unda cu e bay

cu su seminario y charla. Pesey mes e ta den constante demanda aki den nos region y tambe na Merka pa su presentacionnan. Sigur e ta un di e diferente arubianonan cu ta haciendo un bon trabao como ambador di nan pais Aruba.

Ta interesante pa scucha Green su pensamiento riba nos turismo Caribense y en particular su ideanan riba turismo di Aruba mes. Nos lo bin bek riba esaki den un otro edicion.

Ehecutivonan di Lotto a completa Training di "Management Development"



EHECUTIVONAN di Fundacion Lotto pa Deporte a completa un training den "Management Development" cu exito. Esaki ta forma parti di un programa di profesionalisacion di e fundacion su personal cu a bin ta tumando lugar algun tempo caba.

E training a enfoca riba punto-

nan cardinal di maneho manera planificacion, organizacion, liderazgo, motivacion, comunicacion y control. Tambe a pone hopi atencion riba e aspecto di globalisacion y su efecto riba e mercado laboral local. Pues comprension pa e valornan cultural di diferente grupo den e sociedad y en particular

di e mercado laboral diverso riba nos isla tambe ta di suma importancia pa por hiba un maneho coherente y efectivo. Di e forma aki direcion di e fundacion lotto pa deporte ta hiba su maneho pa cu empleadonan, mustrandone asina cu e desaroyo humano ta forma un parti esencial di su maneho.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui number, fam y number di telefon di e remitente. AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

E BANDERA



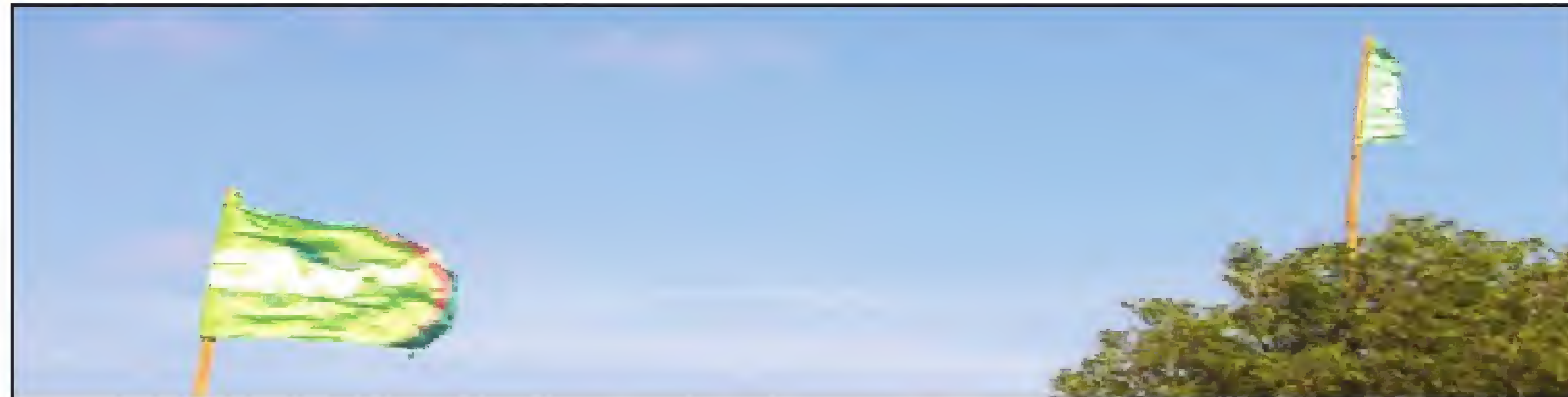
E bandera, simbolo grandi di un pais, mara na diferente ley, regla y protocol. Na banda di ta representa un pais, e por representa tambe un club, grupo, partido politico, y durante eleccion pasa,

hasta persona.

E bandera ta un simbolo cu mester ta orguyoso di dje, y sigur wordo trata cu hopi respet, cual sea, e pais, partido, club of organisacion cu e ta representa.

Durante eleccion ta masha hopi placa mes ta wordo hinca den a asunto aki, bandera ta wordo pidi pa tur cu kier demonstra nan color politico, te hasta nan candidato preferi.

Bandera tabata wordo hisa of colga na diferente manera y cada skina. Pero kico ta pasa despues di eleccion, y sigur si e partido of



candidato perde!

Nan ta lubida e simbolo importante aki, ta lage para ta bati pa su cuenta, pa solo, biento y awacero caba cune dia tras dia. Awor si bo no por wak pa bo propio bandera? Ta con bo kier representa esun di bo pais?

Nos por wak cu diferente politico ta carga e bandera di Aruba cu orguyo riba nan pecho (den forma di un pin), pero esun di nan propio partido (of di nan mes) ta bati den solo, biento y awacero dia y anochi sin misericordia.

No pone un bandera riba bo pecho simpelmente pa haci bunita,

PERO CARGE DI BERDAD DEN BO CURAZON.

Si mi cai, coi e bandera, sunch'e y sigi padilanti. Omar Torrijos Herrera

G. Rock (arubarocks@gmail.com)

Kendenan lo bay pa final?

YMCA a percura pa sorpresa, ora cu nan a gana Aruba Juniors RBTT Marlins

DIASABRA atardi e playoff-nan a continua n'e cancha Juan "Capan" Tromp na Club Aruba Juniors". Den e prome wega Estrella ta topa Radio Shack Red Devils den e di dos wega di e serie mihor di tres.

Prome cu wega e Director di Radio Shack y sponser señor Tom Pietersz himself hunto cu coach Emile Herde a duna e hungadornan un peptalk.

A muestra nan cu si nan perde nan por dobla warda riba e proximo campeonato. Estrella di su banda ta subi cancha confia di lo gana e

wega facil y pasa pa final.

Wel cos a bolter, pasobra Aruba Juniors a bin fuerte y no a duna Estrella espacio pa forma su wega. Na half nan ta saca un bentaha di 14 punto (38-14). Asina mes cu Estrella ta gana e di dos half 28-23 esaki no tabata suficiente pa alcanza Red Devils. E score final tabata 61-52 na fabor di Aruba Juniors.

Chesson Elgin tabata e man-to-go pa Aruba Junior e tabata store tanto di pafu como di paden y e gigante Chris Boezem a zorg p'e reboundnan ofensivo cu a

produci 11 punto.

E morochonan Kevin y Gareth Tromp a tambe contribui grandemente n'e victoria. Gavin tabatin 11 punto, mientras cu Chesson Elgin a termina cu 25 punto. Pa Estrella a briya un biaha mas Jarinho Geerman cu 23 punto y Jordan Guardiola cu 13.

E sorpresa di e atardi tabata cu YMCA ganado di Aruba Juniors RBTT Marlins. Marlins a bin confia di lo gana e wega sin ningun problema, pero esaki no tabata e caso.

Nan a hunga nonchalant y un

defensa cu tabata basha awa manera un waterval.

YMCA cu a no tabatin nada di perde a hunga su wega di custumber lihe y fuerte den rebottenan ofensivo.

Comanda pa Albert Nedd, nan ta score 27 punto den e di tres quarter pa bolter e wega 52-49 despues cu nan tabata perdi na half 35-25. Den e ultimo quarter Jondereth Flores ta step-up pa Aruba Juniors y ta anota 10 punto, pero nan no tabata suficiente pa alcanza YMCA.

E partido ta termina 72-70 na fabor di YMCA. Albert Nedd

y Raheem Dinzey tabatin 24 y 16 punto respectivamente pa YMCA y pa Aruba Juniors RBTT Marlins Jondereth Flores tabatin 26 y Eloi Ruiz 12 punto.

Ayera nochí riba cancha di Aruba Juniors na Socotoro e serie a continua unda pa 6:30 Aruba Juniors RBTT Marlins a enfrenta YMCA y e di dos wega a bay entre Estrella Aruba Lions y Aruba Juniors Radio Shack. E ganadornan lo pasa p'e final cu lo cuminsa diarazon anochi. Nos ta pidi mayornan y tur fanatico di basketball pa bin wak e weganan aki.

Dirigentenan di ABBA Liga Preparatorio actuando di mala fe contra muchanan baseballista di Aruba

E mundo di baseball den 2009 ta bibando den un tension formal ultimamente dor cu e dirigentenan caprichoso ta contra Presidente di The Giants Baseball Organization, sr. Benjamin Francees, cu ta trahando cu alma y cuerpo pa su organisacion di baseball.

T'asina cu tabatin un campeonato den luna di september na unda cu e compania di seguridad Benjamin Security Services N.V. celebrando nan 10 aña di existencia a organisa un torneo

pa muchanan di 8U (8 aña y mas hoben), un torneo cu Aruba henter por a mira e muchanan gosando di e torneo aki, website up to date cu tur e resultadonan di wega, muchanan cu a bati hit, doblete, triple, y homerun tabata mira tur cos riba internet.

Na luna di november a sigi e campeonato di 10U y 12U, ta net aki ta caminda cu dirigentenan di ABBA Liga Preparatorio a opone cu forsamente pa para e torneo ey, pasobra segun nan e torneo ta encontra di nan HR (Huishoudelijk Reglement). E pregunta ta dicon a laga esun di

september si a bay normal dor? A dicidi di "schors" sr. Benjamin Francees como dirigente di Giants cu a organisa e torneo, aki tambe ABBA Liga Preparatorio a equivoca su mes pasobra no ta Giants Baseball Organization a organisa e torneo, pero tabata un torneo di celebracion cu a worde coordina p'e management team di Benjamin Security Services N.V.

E actonan di mala fe ta ora cu ABBA Liga Preparatorio a bay mas aleu pa cancela tur wega di e team nan di Giants Baseball Organization (teamnan Rookies

A Caprisun, Benjamin Security, Rookies AA Bright Bakery, Infantil A Covenca y Benjamin Security) bao di edad 10, den e weekend pasa 5-6 di december.

E actonan aki nos ta denuncia publicamente, pasobra ta hopi trabao ta pasa durante un siman pa preparacion p'e weganen di weekend y muchanan cu hopi entusiasmo a busca nan prome uniform, a train duro durante siman y tabata kier a hunga durante weekend pero no a haya e oportunidad, ta bira cancela e weganen pa problemanan personal entre

CLPA (sr. Giocanni Leocadia) y sr. Benjamin Francees.

Gobernantenan, hendenan cu ta stima deporte di mucha mester sali dilanti y sea aproba of desapropa e casonan aki cu ta sosodiendo na Aruba. Hopi biaha nos ta reclama cu nos hubentud ta den mal caminda, droga, vandalismo, gang, ta tipo di dirigentenan asina cu ta traha a base di ego, ta trece tur clase di strobacion ta bira e adultonan cu ta afecta nos hobennan.

Spera cu den 2010 cosnan por cambia di rumbo na bienestar di nos baseballistanan di Aruba.

Den wega di semi final di diabierna ultimo

Jarinho Geerman di Estrella y Chesson Elgin di Radio Shack a destaca



DIABIerna a inicia e seria semi final di kalet di e campeonato di basketball hubenil, organisa p'e Liga di Basketball Arubano. Contrario na loke tur hende a pensa, esta cu Estrella Aruba Lions y Aruba Juniors RBTT Marlins lo sweep e serie semi final pa topa otro den final, nan a haya sorpresa di Aruba Juniors Radio Shack Red Devils y YMCA. Den e prome wega diabierna anochi atopa otro YMCA y RBTT

Marlins. Ya for di inicio di e wega RBTT ta coy e pace di e wega pa su cuenta saliendo cu e bala liher for di nan backcourt. RBTT a probecha cu YMCA no tabata drop bek den defense suficiente liher. Asina mes YMCA a tene e score cerca den e prome quarter (23-17) cu hugadanan di Albert Nedd y Raheen Dinzey. Pero Aruba Juniors a sa di haci e gap mas grandi ora cu Javier Romney saca par di steal di cual hunto cu Eloí Ruiz, nan tabata combina pa puntonan facil. Mester menciona cu RBTT a

hunga un bon defense den e di dos quarter cu a limita e ofensiva di YMCA na 9 punto pa halftime bay aden 44-26.

Durante sosiego coach Heemstadt di YMCA su instruccionnan ta duna resultado, pasobra nan ta logra gana e di 3 quarter, pero e fiesta no a dura largo, pasobra RBTT Marlins ta primi trot pa marca 21 puntu riba nan number den e ultimo quarter p'asina e wega termina 79-51.

Topscore pa Aruba Juniors RBTT Marlins tabata Javier Romney cu 21 puntos, Eloí Ruiz 17 y Vladi Damus cu 13 punto respectivamente.

Pa YMCA e top scoreman tabata Juwon Tucker y Raheen Dinzey a marca 17 y 12 punto riba nan number respectivamente.

E di dos wega di diabierna a bao entre Estrella y e diablónan cora di Radio Shack. Un wega yena cu emocion y cambio di puntero mas cu un biaha. Un biaha mas Estrella su superstar, esta Jarinho Geerman tabata hot hot.

Jarinho Geerman considera un di e mihor hungadornan di su categoria por dribla cu tur dos mas mes eficiente loke ta haci su crossover mas peligroso. Estrella a hunga un sistema unda e wingman ta su defensa comosifuera e ta bin afo p'e basket, pero e ta cambia di direccion pa un backdoor layup. Ora cu e defensa di e otro banda sali p'e help e hungador ta dish e bala pa su compaño cu ta drenta tras di e defensa.

Jordan Guardiola a usa e tactica aki ala perfeccion. E defensa di Aruba Juniors no por a bin cla cu e sistema di ataque di Estrella. aki. Den e prome quarter Estrella ta saca un bentaha di 6 punto (18-12). Aunke cu e score a keda cu un diferencia di 6 punto te na di 3 quarter tabatin momento cu Red Devils e empatia e wega te bay ariba, pero nan no tabata sa di mantene e bentaha.

Den e ultimo quarter Aruba Juniors ta zak den otro y Estrella



ta probecha bon di esaki y ta saca un bentaha di 12 punto faltando 5 minut p'e wega termina.

Emile Herde, coach di Radio Shack ta pidi time out y ta instrui su hungadornan pa hunga un fullcourt press. Ora cu tur hende a kere cu e wega tabata dicidi, Aruba Juniors ta pone presion y tabata steal of ocasiona turnover. Nan ta sera e gap te na 4 punto faltando menos di un minut.

Ta sigi otro steal cu ta termina den un basket. Faltando 14 seconde Radio Shack ta haya 3 oportunidad pa empatia y gana e wega, pero no por score e basketnan decisivo. Estrella ta bin gana e wega 59-58. Mior anotadornan pa Estrella tabata Jarinho Geerman 23, Jordan Guardiola 15 y Francis Pacheco

14. Pa Aruba Juniors, Elgin Chesson y Lucien Arnaud tabatin 23 y 17 puntos respectivamente.



Red Machine a gana Valero

DIABIerna ultimo, e weganan di play-off di baseball AA a sigui. E biaha aki a topa tro riba veld

di Dragon Hitters, Red Machine y Valero.

E muchanan di Red Machine a sa

di gana Valero cu e score di 5 - Valero 4. E play-off aki ta sigui e fin di siman benidero. (Foto by Anthony Carlo).

Garage Cordia a lansa su Toyota Prado y su Toyota 4Runner nobo

DIABIERNE ultimo, Garage Cordia a introduci su generacion nobo di e Land Cruiser Prado y su 4Runner na Aruba. Especialmente e Land Cruiser Prado ta un lider den su clase for di su prome salida. Durante e ultimo 15 añanan varios otro marca di auto a surgi, pero ningun por a logra e éxito cu Prado a logra.

Durante e lansamento di e version nobo aki, esaki a keda presenta na un grupo selecto di invitado, bao di kendenan tin caba doñonan di un Prado of 4Runner.

Sin duda, un producto totalmente nobo y di hopi gusto. Gerencia di Garage Cordia ta masha orguyoso cu e presentacion di nan producto nobo pa cual ta invita pueblo henter pa bin mira y convence pa nan mes, di kico un Prado y/of 4Runner nobo tin di ofrece.



Problema den cas pa muher infel

PRESENCIA di polis a wordo pidi dialuna anochi algo pasa di 12, na un cas na Santa Cruz, unda un homber a rabia y a pasa su casa algun wanta.

N'e cas polis ta papia cu e pareha Peruano, e homber Peruano, F.O.B. naci na Peru di 46 aña y a muher E.T.C. di 38 aña, naci na Peru.

E muher ta bisa polis cu e homber a dal'e cu wanta den su cara. Polis a papia cu e homber, kende a admiti cu el a dal e muher, pasobra e tin un otro homber.

Polis a papia cu e muher, kende ta admiti cu e tin otro homber y e no ta stima su casa mas.

E homber ta bisa polis cu nan tin 15 aña casa y nan tin dos yiu. Polis a papia cu tur dos y a bisa nan pa busca solucion pa nan problema.

Homber ta menasa su ruman muher cu morto

ASISTENCIA di polis a wordo pidi dialuna madrugada 3.30 na un cas na Pos Chikito, unda tin un pelea. Yegando n'e cas, polis ta topa cu un mucha bisti cu jockey, kende ta bin serca nan y ta bisa polis cu el a spanta y a core bay, como cu su omo kier dal su mama y a bise cu e ta mate.

Polis a bay n'e cas y a papia cu e mama di e mucha, e muher S.D. di 33 aña, kende ta bisa cu su ruman homber mas grandi J.D. di 40 aña, a menase cu morto.

S.D. a bisa polis cu e ta bay duna keho di menasa cu morto na Recherche contra su ruman homber. Polis a detene J.D. pa Recherche sigui cu e investigacion.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

Señor a duna
Señor a tuma
Alaba sea number di Señor Job 1.21
Cu inmenso tristesa na nos Curason
Nos ta anuncia fayecimento Cristianamente di:



Isaac Reginaldo Martinus

Mihor conosi como "Nady"

* 3-6-1942 † 5-12-2009

Na number di su:

Señora : Teresita Martinus-Tromp
Yuinan : Anthony (Nono) y Antonette Martinus-Ras
Arnold (Nolly) Martinus y yuinan
Gregory (GoGo) y Wanda Martinus-Hellemans

Ike Martinus y Mayra Henriquez y yui
Michael Martinus

Nietonan: Arron, Arjean, Iksel

Rumanan: Santiago (Tachi) y Betty Martinus-De
Cuba y famia
Heraclea (Clea) y Janchi Tromp-Martinus y famia

Adeleida (Betty) Martinus y yuinan

Sarita Martinus y yuinan

Pina Martinus y yuinan

Virgilio (Efic) y Marianne-Martinus-Williams y famia

Chomay Martinus y Margarita-Benevides y famia

Yvonne Martinus y yuinan -

Sra. Vda. Catharina Thielman y famia

Swa y Cuñanan: Diana Tromp y famia

Maria y William Van Vugt-Tromp y famia

Nicolasa y famia na Hulanda

Alberta y famia

Rosa y famia

Anna y famia

Carmen y famia na Costa Rica

Filomena y Michael na Hulanda

Juan y Yolanda y famia

Thea y yuinan

Victor y Eda y famia

Rena y Randy y famia

Suegra : Petra Tromp-Wolf

Tantanen : Irena, Jacobs y famia,

Sra. Vda. Anni Kelkboom y famia

Nelly Becker y famia

Omo : Carlos Jacobs y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, comer y compernan, bisiñanan y Conocirnan su Miho Amigo Pedro "Shon Pe De Cuba" y Dr. Vallejo.

Demas famia: Martinus, Tromp, Van Vugt, Alders, Maduro, Van Tholen, Figaroa, Salazar, Petrochi, Ridderstap, Hellemans, Ras, Jacobs, De Cuba, Thielman, Willems, Benevides, Schwengle, Monte, Peterson (na Sint Maarten y Hulanda), Evertz, Fang, Mendes, Dania, Kelkboom, Becker, Faro, Hoyer, Helmeyer na Corsow: Mercera, Frans, Strauss, Schermer na Bonaire, Duarte, Henriquez, Rivero, Kock, Dirks, Valderama.

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 9 di December 2009 di 9or pa 11or di mainta na Misa Santa Anna na Noord y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.

En vez di flor of krans lo tin un box disponibel den Misa pa un donashon pa Fundacion Diabetico Arubano.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

Mi kier scucha Dios-Señor su palabra, amor y berdad lo topa, husticia y pas lo brasa otro;
berdad lo brota for di tera i hustisia mira abao for shelo.

Salmo 85, vers. 10-11

Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur locual el a nifica y hasi pa nos, nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di nos estimado ruman, esposo, tata, welo, bisawelo, suegro i omo:



Sr. Isildo Kelly

Mihor conoci como: "Chido" of "Papa bieuw"

*16-05-1932 † 05-12-2009

Na number di su señora esposa: Maria Kelly Winterdaal

Yuinan : Norma y Richi Croes y famia

Franklin Kelly

Swinda y Haime Brete y famia

Ludmila Kelly y Gerardo Nunez

Marlyn Kelly y Omar Winterdaal y famia

Elvis (Jeki) Kelly y Mariella Kock y famia

Nieta y nietonan: Jo-ann, Jessy, Jonathan, Michell, Jeffrey,

Dermalice, Kevin, Margela

Bisanieta y bisanietonan: Shulaika, Jean-dre, Sean-pa, Thayann, Milainy

Rumannan: Mario y Aura Kelly-Paskel y famia

† Vera Kelly y famia

Ilda y Pedro Angela-Kelly y famia

Ita y Huberto Geerman Kelly y famia

Aida y Mario Kelly-Kelly y famia

Niki y Marcela Kelly-Peña y famia

Emme y Anna Kelly-Kelly y famia

Tida y Hubert Dirks-Kelly y famia

Jas y Josephine Kelly Gutierrez

Doochi y Margriet Kelly Semeleer y famia

Linda Kelly y Benny Farro y famia

Linda Kelly y Benny Farro y famia

Leo Kelly

Beto Rodriguez

Su tanta: Tanta Tina y † Essy Croes Kelly yuinan

Swa y cuñanan: Rosa Kock Winterdaal y famia

Annie Dijkhoff Winterdaal y famia

Lindo Winterdaal

Suegro y suegranan: Betty y Willem Croes, Fraela Dijkhoff,

Chichi y Felis Kock,

Mika y Lucky Winterdaal y famia

Ex suegro : Rodney Rodriguez, Esposa y famia

Comer y compernan, prima y primonan,

ihanan, subrino y subrinanan.

Su amigonan mas cerca Toy y Chen

Bisinjanan y conocirnan.

Demas famianan: Kelly, Winterdaal, Croes, Brete, Nunez, Kock,

Feliciana, de Mey, Boekhoudt,

Werleman, Tromp, Yarzagaray, Hernandez,

Maduro, Jansen, Rodriguez, Dijkhoff,

Angela, Dirks, Farro, Peña, Inocencia,

Loopstok, Pereira, Ignacius, Sylvania.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar **Diabierna 11 di December 2009 di 2or pa 4or** na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz for di 2or e restonan mortal di Chido lo ta reposa den misa y despues saliendo pa Santana Catolico na Santa Cruz.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Despues di entiero nos no ta risibi bishita di condolencia na cas.

Doño cu a bay kita cachonan di bringa a keda mal mordi

POLIS di Santa Cruz a bay hunto cu ambulance cu urgencia na un cas na Mahuma, unda dos cacho a ataca un señora y a morde ferozmente. N'e cas polis ta papia cu e D.W.M. naci na Aruba di 56 aña, doño di e dos cachonan y e ta bisa cu e tin dos cacho brabo mara, un mitar Rothweiler y Dobberman y un tambe un Americano Bulldog.


E ta bisa cu e Rotweiler a kibra cadena y a bay bringa cu e American Bulldog. Ora cu el a bay kita e cachonan for di otro, nan a morde ferozmente na tur dos brasa y tambe na su rudia banda drechi.

Ambulance a bin n'e sitio y a transporte pa poli pa tratamiento, mientras cu polis a pidi ayudo di experto di polis pa bin atende cu e dos cachonan.

AWE
Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2 Tel: (294) 584-2299
San Nicolas - Aruba 584-8413
E-mail: adpatres@setarnet.aw Fax: (297) 584-2266

The Lord gave, and the Lord hath taken away; blessed be the name of the Lord
Job 1:21
A fallece cristianamente na edad di 79 aña



Sr Nicolaas Feliciano Jansen
Mihor conoci como "Nick, Cola, Jan Jan"
Dia y ora di entierro lo wordo anuncia despues


STATEN VAN ARUBA

Cu hona pena Parlamento di Aruba a tuma nota di fayecimento di

Sra. Bernardina Kelly

Mama di nos colega Elvia J. Quandus

Nos kier a extende nos mas sincero palabranan di pesame na Elvia y su distinguida familia, deseando nan hopi forza den e momentonan dificil aki.

Cu sra. Bernardina sosega na paz.

Den number di Parlamento di Aruba

Vice Presidente di Parlamento Subst. Griffier di Parlamento
drs. P.E.T. Croes mr. lic. J.D. Semeleer

Staf y Personal di Parlamento.

 **N.V. Arubaanse Wegenbouw Mij.**  **ALBO Aruba N.V.**

Cu profundo tristesa Staf y Personal di N.V. Arubaanse Wegenbouw Maatschappij y ALBO Aruba N.V. a tuma noticia di e anuncio di fayecimento di:


Señor Isildo Kelly

Na bida ruman di nos colega Emiliano Kelly


ALBO Aruba N.V. y N.V. Arubaanse Wegenbouw Mij. ta desea Emi y demas famia hopi forza den e dianan dificil aki y cu e bunita recuerdonan cu nan ser keru a laga atras lo sirbi di Consuelo.

Staf y Personal di Albo Aruba N.V. y N.V. Arubaanse Wegenbouw Mij. ta manda palabra di profundo condolencia na famia di Señor Isildo Kelly.

Cu Señor Kelly por sosega na paz.

 **Mementomori Funeral Home N.V.**
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cumucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3
" Carried away in the arms of an angel,
to Gods Heavenly Paradise. "
Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Carl Frederick Raymond Blom
mihor conoci como: "Tachi", "Opa" of "meneer Blom"
5 december 1940 - 5 december 2009

Na number di su:

yiunan: Raymond "Tony" Blom y sra. Ingrid Langedijk y famia
Lilieta "Leta" Blom y sr. Fernando Thode y famia
Franklin "Maikel" Blom y sra. Vilma Dijkhoff y famia
Anushka Blom

yiunan di criansa: Gene Kelly, sra. Patricia y famia

nietu y nietonan: Jonathan, Gillaine y yiu
Patrick
Zeralda
Shelly
Jennifer
Sheandra
Vanessa y yiu
Maricella, Javier y yiunan

bisanieta: Nathan Blom

rumannan: † Jesusito Blom, † Aura Julliete y famia
† Sonia Blom y yiunan
† Gloria Tweeboom, † Eddy Tweeboom y famia
Haidia Blom, Teodore Orman y famia
Herbert Blom, Corry Cijntje y famia
Jose Blom, Elvia Booye y famia
Carla Blom, Teun Duif y famia
Eveline Blom, † Jose Wouters y famia
Eric Blom, Etteene Molina y famia

swa y cuñanan: Donald Croes
Franklin Croes
† Maria Croes
Maritza Croes
Emerita Croes
Karel Croes, Maria Takes y yiunan

suegra y suegroman: Rosinda Thijsen
Selma Thode
Milo Dijkhoff
Bernadeta Jaccopucci

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Blom, Croes, Cristiaans, Piar, Thode, Lange dijk, Dijkhoff, Tweeboom, Orman, Booye, Duif, Wouters, Molina, Takes, Hart, Martinez, Clementina, Caessens, Maduro, Kelly, Thijsen, Kock, Franken y demas famia na Aruba, Bonaire, Curacao, Merca y Spanje ta invita tur amigo, bisia, conoci, ex-coleganan di Colorado Security y Scolnan pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar diabierna 11 di December 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
Diaranson 9 y diahuebs 10 di December 2009 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

NANKANG Unlimited Parts & Enterprises N.V. Performance



**Sport
Tires &
AutoParts**

TEL: 583 1001
MORGENSTER 12 - B

INSECTO

Problema cu insecto?
Bo mes kier combatinan?
Nos tin equipo y e producto
cu bo tin mester.

**KROZENDIJK Pest
Management & Supplies N.V.**
Seroe Blanco 183
Tel.: 583-3287 / 593-3307

Office Coordinator Course

Total 40 ora
Pa Diploma

Regular Afl.575 *Oferta te Dec.18 pa full curso→ Afl.400*

- Telephone procedures Jan.04.05.06.07.08
 - Office & Filing Systems Jan.11.12.13.14.15
 - Customer Service Jan.18.19.20.21.22
 - Motivation-Communication Jan.25.26.27.28.29
- E les ta wordo duna: Mainta of Anochi**
D.T.N.V. Since 1993 Tel.5837625-7438585

Spoed Cursus

Computer Les am-pm Afl.175 p/cursus

- QuickBooks Pro 2008 Dec.14.15.16.17
 - PowerPoint 2007 ...Dec.14.15.16.17
 - WORD 2007 Beg ..Dec.14.15.16.17
 - EXCEL 2007 Beg ..Dec.14.15.16.17
 - Internet/E-mail.... Dec.21*22*23*28*29
 - Internet Advanced Dec.21*22*23*28*29
 - EXCEL Advanced Dec.21*22*23*28*29
- ☎5837625-7438585 Tambe Private les am-pm



WANTED

PRIVATE PIANO TEACHER

- 8 year old girl interested to learn piano.
- Beginners lesson.
- Once a week at our residence

Interested please contact
739-1212.

TA BENDE

Tereno 917 M2
Afls. 115.000,--
Eigendom na
Tanki Leendert
Pa mas Inf. Jama
Cell-593-1082



Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier gradici tur esnan cu di un manera of otro a demostra nan atencion durante fayecemento y entiero di nos defunto Mama, Suegra y Wela stima.



Sra. Bertranda Maria Gomez

Mihor conoci como 'Tana'

Gradicimento ta bai na tur cu a companja nos durante su entiero y a manda Flor, Krans, Telegram y jamadan di Telefoon.
Un danki special na Dr. Haime Falconi, Dr. Meelis, Dr. Anaya, verpleegsternan di tercer piso Hospitaal, Staf y personal di Stichting Thuiszorg pa nan atencion, cuido y carinjo. Boso atencion lo ta un gran consuelo pa nos.

Alaves nos ta invita tur famia, bisinja y conocir pa asisti na tres Santo Sacrificio di Misa:

Diamars 8 Dec 2009 pa 5:30 pm na Kapel di Alto Vista
Diaranson 9 Dec 2009 pa 6:30 pm na Misa Santa Anna na Noord
Diabierna 11 Dec 2009 pa 6:30 pm na Misa Santa Anna na Noord,
despues di Misa Diabierna lo tin un Rosario na Kas, Tanki Flip #117 pa descanso di su alma.

Boso presencia ta altamente aprecia.
Na number di su jui, suegro, nietonan y demas famia.



Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584-8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: St. Anna
Pariba di Brug: San Lucas

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	52-37100
WEB	525-4600
Serimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund. Muher	
den Dificultad	583-5400
Fund. Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	
	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group,
Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba,
tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO:
C.M.B. #229- 82600.

ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna
8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar &
Victor R. Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO:
sales@awemainta.com

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI

1034
2408
0314

ZODIAC

3205 Tauro

BIG FOUR

9563

SUPER FOUR

4495

LOTTO DI DIA 01-03-08-09-16

DIARIO

7488
2087
2884

CORSOW

1616
4856
1506



Mementomori Funeral Home N.V.

Volanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever

A fayece cristianamente:



Sira Antonia Henriquez-Guarecuco

Na number di su:

esposo: Juan Jose "Jo" Henriquez

yiunan: George y Jacqueline Henriquez-Bermudez y famia

Maria Henriquez y Eddie Kock y yiu

Angelica Henriquez y Joël Boye y famia

Iraida Henriquez y famia

Ludwina y Edgar Rojas Zavala Henriquez y famia

Jolanda Henriquez y Carlos Quandt y famia

Thomas y Jeanny Henriquez Maduro y famia

Alicio y Miriam Henriquez Maduro y famia

Mario Henriquez y Magna Fingal y famia

Marcos, Veronica, Judith Henriquez

John Henriquez y famia

Nieto(a)nan y bisanieto(a)nan na Aruba, Hulanda y Boneiro

rumannan: Carmen Andrea Faneyte Guarecuco y famia

na Venezuela

Manuela Brito

Linda y Daniel de Lange Brito y famia

swa y cuñanan: Veneranda y Rudy Thomas Henriquez y famia

Simeon y Milda Henriquez Dijkhoff y famia

Cecilia Henriquez y famia na Hulanda

Maria Brito Gonzalez y famia

sobrino(a)nan y primo(a)nan na Aruba y Venezuela

comer y compernan, ihanan y demas famia ta invita tur amigo, bisia y
conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 10
di december 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di misa San
Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto
mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na
Playa.

Adres pa condolencia: Goletstraat 8

dianzon 9 di december 2009 di 7'or pa 9'or di anochi

Basta boet duna durante control di trafico

DIALUNA entre 8'or di mainta y 2'or di atardi, polis di Oranjestad a tene control den trafico. Esaki a tuma lugar na diferente lugar y nan a duna un total di 32 boet pa papelnan di auto y infraccion den trafico.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403



"El que habita al abrigo del Altisimo"

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios

Nos ta anuncia cu a fayece tragicamente:

Pedro Francisco Ocampo- Alvarez

*25-07-1960 †03-12-2009

Na number di su:

Tata: † Humberto Ocampo-Rojas

Madre: † Mercedes Alvarez-Martinez

Rumannan: Humberto R. Ocampo Alvarez y Sra. Marta Villalobos
Mercedes G. Ocampo Alvarez y Sr. Mario Retano
Luis P. Ocampo Alvarez y Sra. Pamela Ocampo
Leslie H. Ocampo Alvarez y Sra. Tania Melgar.
Angel Santiago Ocampo Alvarez
Francisco A. Ocampo Alvarez
Diego Ocampo Alvarez y Sra. Rocio Esquivel

Su compañero de Bida: Oscar Cuellar.

Su Amigonan: Robert, Dora, Deta, Ketty, Chandel, Juan Pablo, Jonathan, Eugene Darlein, Luz Marina y Mery, Shofi, Marck, Elles y Lieve, Robt, Carmen y Jamila.

Tur su compañeronan di Hyatt, amigonan y amiganan y conocirnan ta invita na acto di entiero Cual lo tuma lugar Diaranson 9 December 2009, 2'or pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz y despues saliendo pa Santana Sabana Basora.

Bringamento y batimento cu biga

POLIS di Santa Cruz, a bay na un cas na Siribana dialuna atardi 5'or, unda tin un pelea entre dos famia. N'e sitio, polis ta haya informacion cu ta trata un pelea entre famia K., y famia G.

Polis a bay na cas di K. y ta papia cu e hoben A.K., di 19 aña y e ta bisa cu un tal T.G. a bin su cas y ta acus'e cu el a horta 30 gram di marihuana for di dje.

A.K. a bisa cu mirando e no tabata sa di kico T.G. ta papia, el a bay yama su tata, kende a sali pa atende e asunto.

A start un pelea entre nan dos y T.G. a dal A.K. cu un biga riba su cabes. Polis a bisa A.K. p'e bay Recherche pa duna keho di maltrato.

Polis a bay despues na cas di T.G. y eyan nan ta papia cu e homber J.G. naci na Aruba di 31 aña, kende ta bisa polis cu nan a horta su quadracer y un hende a bise cu un hende a bise cu A.K. a hort'e, pesey el a bay na su cas pa averigua un ke otro, pero ora cu el a yega n'e cas, henter e famia a lanta cune.

Polis a bise pa e bay duna keho, pero el a bisa cu e mes lo regala e asunto.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 9 december 2009

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boeking	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.67	1.69	1.71
Engelse Pond Sterling	2.84	2.89	2.95
Zwitserse Frank per CHF. 100	173.89	174.61	175.41
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking 100.00	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	199.44	201.26	203.29
Euro per XEU. 100	260.75	263.13	265.78



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambianan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE



noticia@awemainta.com

Tel: 583-1400

Fax: 583-1444

CLASIFICADO

**3 DIA PA
SOLAMENTE
25 FLORIN**

YAMA 583-1400 | EMAIL: AVISO@AWEMAINTA.COM



AD PATRES
funeral home

van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw

Tel: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki casa, jiunan, tata, rumannan y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a muestra nan atencion y a duna nos sosten durante, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Suzette Eduarda-Thijzen

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans y kaarchi y a muestra nan atencion y cu a haci jamadanan telefonico. Boso atencion tabata y ta un gran consuelo pa nos. **Alaves nos kier a invita tur famia, bisña, amigo(a) i conocirnan pa asisti na 3 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar na misa Cristo Rey na Brazil.**

Diaranson 9 di December 2009 pa 7:00 pm
Diahuebs 10 di December 2009 pa 7:00 pm
Diasabra 12 di December 2009 pa 7:00 pm



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403


GRADICIMENTO

Pa medio di esaki nos kier gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



JOHN FITZGERALD GIESEN


Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, carta, sms y yamadanan y tambe na Edmund Harms Foundation particularmente na Sra. Marietje, Srta. Blanca y Sr. Rowald pa nan atencion y cuido. Boso muestra di atencion lo keda semper den nos curazon. Na number di Iris, Thalia y Kyara Giesen y demas famia.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur locual cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi ta encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga atras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza

Cu inmenso tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Alberto Ignacio Tromp
Mihor conosi como "Betto" na edad di 62 anja
Na number di su jiunan:

Su Tata: Anduare Tromp y Joan Dirksz
Rumannan: Darcy Tromp y Manon Houtman
Marisol y Jean Dirksz Tromp
Nicolaas Tromp
Vda. Jeta de Cuba-Tromp y familia
Helena y Buchie w/d Berg Tromp y familia
Carmita Tromp y familia y Tali Everon
Sonny y Raquel Tromp Diaz y familia
Tilo Tromp y familia y Mimi Tromp
Lica y Frans Rodriguez Do Valle Tromp y familia
Joan Tromp y familia
Nieta stima: Jonayly Tromp
Nieto stima: Jayden Dirksz
Mescos cu nieta: Thaila Nurse
Su Casa: Amanda Linares
Mama di su jiunan: Filomena Lampe
Tanta y Omonan – Subrino y Subrinanan
Primo y Primanan.
Su Iha : Karen Russell de Corrales

Ex-Coleganan di D.O.W., bisñanan y demas amistades.
Amigo(a)nan di cas: Thilma Henriquez, Mena Henriquez, Lisette Erasmus, Carmelo y Imelda Maduro, Elvira Jansen.
Miembronan di Bubali Sport Club y Bubali Vets.
Grupo di Oracion Dr. Jose Gregorio Hernandez di Dakota y Misioneronan di Hesus.
Voice of Jesus.
Demas famianan: Tromp-Dirksz-Lampe-de Cuba- w/d Berg-Diaz-Rodriguez Do Valle-Giel-Franken-Martis-Koolman-Russell-Mansell-Dennemans-Hooyer.

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 10 di December 2009 di 2or pa 4or na Misa Santa Anna na Noord, for di 2or di atardi e restonan mortal lo ta reposa den misa y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.
Adres pa Condolencia : Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Diaranson 9 di December 2009
7 or pa 9or pm.

Lo tin un box disponibel den Misa pa un donashon pa Fundacion Dr. Jose Gregorio Hernandez.

MAMBO ta gradici Sinterklaas

DIASABRA ultimo, Caya Grandi di Oranjestad a haya bishita di Sinterklaas. Sinterklaas tabata bon acompaña di su 15 pietnan for di 3'or te cu 6'or den su paseo den full caya y a parti hopi mangel y cos dushi pa tur mucha cu a bin tope. Mambo tambe ta gradici e pueblo cu a bin en grande den caya pa haci nan compras. Mambo ta gradici Sinterklaas masha hopi y ta dese'e un bon biahe bek pa Spaña y te otro aña.

Di mes manera, Mambo ta informa pueblo en general cu e siguiente dos diasabranan, esta 12 di december y 19 di december lo ta dia di compra, unda caya ta cera pa trafico. Lo tin entretenimento y hopi ambiente di Pasco pa alegra bo dlanan di compra.



AD PATRES
funeral home

van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw

Tel: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
den kunuku di yerba berde Eta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haja forsa."
Salmo 23

Cu honda pena nos kier participa fayecimento di



Sr. Kai Wong
Mihor conosi como
"John di Essoville Rumshop"

Na number di su
Jiunan di e prome matrimonio: Sue Ling, Zukefli i famia na Malaysia
Sue Hong, Luisita Wong i famia
Sue Chong Wong na Hulanda
Sue May, Marcel Wolter i famia na Hulanda

Nieto i nietanan: Khalisa i Elisah Zulkefli na Malaysia
Suelitza Wong
Timo i Lynn Wolter na Hulanda

Bisanieta: Xiandra Yarzagaray
Ex-Casa: Sra Gwen Yeung Fan a China

Casa tercer matrimonio: Fai Hao Singi i jiu Wong Sue Keung i famia na Merca

Ruman: Wong Wing Cheung, Sra i famia na Australia

Demas Rumannan: na Australia i China
Subrina/nonan: Kwei King, Casa i famia na China
Lei Keung, Edmundo Marlin i famia
Wei Hong, Amparo Wong i famia
Hui Keung, Smithbertho Werleman i famia
Lok Chi Keung
Chu Long Chong i Sra

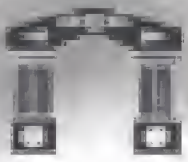
Demas sobrina/nonan cu no a wordo menciona na Aruba, China i Australia

Compader: Mr. Wilhelmus Diaz i Lina i famia
Amigo: Pietje Stamper i famia
Demas amigonan na Aruba

Bisña di cerca: Grace Lejuez i famia
Demas famia: Wong, Zulkefli, Wolter, Werleman, Chong, Lee, Har, Ling, Wing, Yarzagaray, Keung

Un danki na tur esnan cu a juda John durante su enfermedad specialmente na Wit Gele Kruis di parti di Sharela

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 9 di December 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Cristo Rey na Brazil pa Santana Catolico na San Nicolas. E restonan mortal di John lo ta reposa for di 12:00 di merdia na Ad Partes Funeral Home i for di 2'or pm na Misa Cristo Rey na Brazil.




AD PATRES
funeral home

van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw

Tel: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Mi tin Dios pa wardador,
pues mi no tin falta di nada" Psalmo 23 vers. 1

Agradecido pa locual el a nifica pa nos,
nos ta anuncia cu a muri den Señor:



Jose Lopez
Mihor conosi como: "Joe"
* 19-3-1946 + 5/12/2009
Ex empleado di Seaport Casino

Na number di su:
Esposa: Petra (Assy, Astrid) Lopez-Dorothal
Yiu: Richard y Regina Lopez-Stamper
Nieta: Stephany Lopez
Ruman: Damaso (Danchi) y Marianita Lopez
Manera ruman: Juanita Rafini y Famia
Anna Geerman-Wever y famia
Sobрино y sobrinanan: Marila Lopez y famia
Valeria Lopez y famia
Edson Lopez y famia
Anais Lopez
Tantanen: Vda. Selly Wever y famia
Vda. Reineta Lopez y famia
Vda. Chela Rasmijn y famia

Swa y cuñanan: Catharina y Jacintho Quant y famia
Chela y Faustino Geerman y famia
Magriet Dorothal y yiu
Juan y Mary Dorothal y famia
Carlos y Jona Dorothal y famia
Isidro (Chido) Dorothal
Andres Dorothal y Everona y famia
Jani y Sita Dorothal y famia
Gerardo (Ricky) Dorothal y famia
Max Koolman y famia
Gio Solognier y famia

Iha:

Primo y primanan, comer y compernan, tur su bon amigonan, ex coleganan, Staff y personeel y compañeronan di "Posada Clinic", Staff y personeel di Lite Life, bisña y conocirnan y demas famia mucho hopi pa menciona.
Ta invita pa asisiti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranson 9 di December pa 4'or di atardi na misa Santa Theresita na San Nicolaas** y despues saliendo pa santana central na Sabana Basora. For di 2'or di atardi e defunto lo ta reposa den misa Santa Theresita

Adres pa condolencia: Weg Seroe Blanco 26-C
di: 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas

Aruba ta bolbe wordo honra cu bishita di dos soeur di Panama

Aruba tin e honor pa di dos biaha ricibi bishita di dos soeur di Panama, respectivamente Hermana Francisca y Hermana Guadalupe, cu tin hopi devocion na e aparicionnan di Mama Maria na Medjugorge.

Nan bishita ta mas tanto pa comparti cu Aruba en general nan devocion y pa tene charla referente con pa prepara pa Pasco di Nacemento y con pa celebra e fiesta di Pasco di Nacemento di Niño Hesus. Alaves nan ta lo comparti e experiencia cu nan a pasa aden na Medjugorge. P'esey a hinca un programa den otro cual ta como lo siguiente:

Diahuebs 10 di december - 8:00 p.m., di bishita cerca e grupo di hoben di Dakota: "Lus di Cristo"

Diasabra 12 di december - 8:00 a.m. Retiro (sera) specialmente pa e grupo di Totus Tuus di Dakota.

Diadomingo 13 di december - 10:00 a.m. Durante di e Santo Sacrificio di Misa na Spaño lo tene un charla.

4:00 – 6:00 p.m. E dos soeurnan lo ta cerca e grupo Maria Reina di Paz di Parokia di Inmaculada Concepcion na Santa Cruz y durante cual nan lo tene un charla. Esaki lo tumaluga den e capiya banda di e misa.

Aruba en general ta keda invita pa asisti na e programa ariba menciona, cu excepcion di e retiro di e grupo Totus Tuus, como cu e retiro aki lo ta specialmente pa e miembronan di e grupo.

Asina nos lo por sa mas di e detayenan chikito con pa prepara y con pa celebra e fiesta di Pasco di Nacemento.

Mementomori Funeral Home N.V. Yolanda - Leo - Eugene Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Kloknan di misa lo resona pasobra
Señor a duna y Señor a tuma
Su boluntad sea cumpli"

Cu profundo tristeza nos ta anuncia fayecimento di nos mama y wela stima



Sra. Bernardina Kelly
Mihor conoci como "Ina"
23-02-1939† 5-12-2009

Na number di su:

yiunan: Errol y Augustina (Ibia) Quandus
Elvia Quandus y George Forbes
Ex casa: Pascual (Col) Quandus

Nietonan: Joanne Quandus
Jeandré Quandus

Rumannan: † Mario y † Theresita Kelly y famia
Lucas y Rosalba Kelly
† Theresita y Alejandro Semeleer
Juan Kelly
Hyacintha y Guillermo de Cuba y famia
Andrés y Greta Kelly y famia
Johanna Britten y famia

cuñanan y swanan:

Celestino y Ana Quandus y famia
Francisco Quandus y famia
Theresita Quandus y famia
Editha Quandus y famia
Alejandrina Quandus y famia
Juliana y Dominico Tromp y famia
Thomas y Ina Quandus y famia
Paulita Quandus y famia
Emilia Quandus y famia
Jerry Chai y famia

Suegro y suegra: Franciscus y Tomasa Quandus

Primonan y primanan y conocirnan y demas famia:

Kelly, Quandus, Christiaans, Franken, Figaroa, de Cuba, Semeleer, Tromp, Britten, Maduro, Chai, Forbes, Arrindel, Webb, Cathalina, Carasquerro, de Jongh

Famia na Curacao:

Ilario, Tromp, Quandus, Goyla, Ng, Botman

Acto di entierro lo tuma lugar diaranson 9 di December 2009 di 2'or pa 4'or na misa Santa Anna na Noord for di 2'or di atardi e restonan mortal lo ta reposa den misa y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of otro famia.

Despues di entierro nos no ta risibi bishita di condolencia na cas.

Mementomori Funeral Home N.V. Yolanda - Leo - Eugene Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Habri portanan santo pa mi dreña, mi kier dreña Y alaba Señor".
At'e porta di Señor aki, tur e fiernan ta pasa den dje. "Mi ta alaba
Bo pasobra b'a
scucha mi, pasobra B'a mandami mi salvacion".
Ps. 118

Conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia cu a bay sosega den braza di Señor:

mi esposa, nos mama, - ruman, - wela y - tanta stima:



sra. Susana Werleman-Croes
cariñosamente yama: "Suzy" nof "Tia Pepe"
1 Juli 1945 - 3 december 2009

Na number di su:

esposu: Juan "Tuyo" Werleman

yiunan: Omar y Faridi Werleman-Daou
Xiomara y John Donk-Werleman

nietonan: Quinten, Falon, Kyziah, Daven

rumannan: Griselda y Jacobo Thiel
Lourdes Croes
Yolanda Croes
Angel y Irma Croes-Dirks
Richard y Sharline Croes-Bareño
Sra.vda. Olga Croes-Figaroa
Reineta Lacle y famia
Marina Koolman y famia
vdo. Arcenio Croes y yiunan
Elizette y Francis Wernet y yiunan
Valery y Jose Violenus y yiunan na Merca
Earny "Boy" y Shahaira Stamper-Tromp y yiunan
Elizangela y Julteo Farro y yiunan
Carol Stamper y Taino Heinze na Hulanda
Angelique Croes y Izaac de Marchena y yiunan
Jurraine Thiel y Jorge Rasmijn y yiunan
Pedro Louis Thiel na Hulanda
Christine Croes na Hulanda
Andrew Croes
Moacir Croes
Delany Croes

primo y primanan mas cerca: Lucila Croes y famia
Reina Croes y famia
Franklin Ranes y Martina Tromp

swa y cuñanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan famia: Werleman, Croes, Donk, Daou, Hoek, Figaroa, Thiel, Stamper, Dirks, Bareño, Koolman, Wernet, Violenus, Lee, El Jabakhanji, Kelly, Tromp, Farro, Heinze, de Marchena, Rasmijn, Semeleer, Henriquez, Ranes, Heykoop, Molina, Hipolite, Maduro, Lacle, Petit, Orman, Mateo, Lesire, Thomas, Lopez, Ras, Martinus,

Leyba, Helder, Mercera, Scharbaay y demas famia na Aruba, Boneiro, Hulanda y Corsow ta invita tur amigo, bisña y conoci pa asisti na e **acto di entierro cual ta tuma lugar diaranson 9 di December 2009 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia.** Susana lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa San Francisco na Playa.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Koningin Wilhelmina Kankerfonds" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Ta duel nos cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

SUPER DEAL!!!



DAEWOO DFR2195EX
21 Cft. Refrigerator,
Glass Shelves, Dairy /
Deli Compartment,
2 Clear Humidity Controlled
Crispers, Energy Star Rated.

Stainless Steel

Silver
with Ice Maker

AR. 1499,-

AR. 1499,-



**GANA
PREMIO!**
**DEN NOS CAMPANJA
DI FIN DI ANJA!**

**NOS TIENDANAN
TA HABRI DI
9 - 6 NONSTOP!!!**

**TAMBE
INSTANT
CREDIT!**

**CAMPANJA
FIN DI ANJA 2009!**

Nombre:
Adres:
Bor #:
Telefono:

amc unicon

AMC Eagle Megastore - Tel: 521 1160 / AMC Dakota - Tel: 521 1150 / San Nicolaas - Tel: 521 1170 Horario: 9-1/2-6 Dialuna pa Diasabra
Pa credit bin cu id valido, 2 ultimo payslip, recibo di elmar, setar y web. pa clientenan stranhero otro exigencianan por ta aplicabel